

Uputstvo za upotrebu i montažu Vinska vitrina



Obavezno pročitajte uputstvo za upotrebu pre postavljanja - instalacije - puštanja u rad. Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja na uređaju.

Sadržaj

Bezbednosne napomene i upozorenja	5
Održivost i zaštita životne sredine	13
Vaš doprinos zaštiti životne sredine	13
Ovako štedite energiju	14
Upoznavanje.....	15
Opis uređaja	15
KWTUS 7054.....	15
KWTUS 7055.....	16
Displej.....	17
Režim podešavanja 	18
Svetlo za prezentaciju 	18
Funkcija zaključavanja 	18
Isključivanje vinske vitrine 	18
Šabat program 	18
Informacija o Šabat programu 	18
Vreme do aktiviranja alarma za vrata 	18
Umrežavanje 	18
Zvuk tastera 	18
Zvučna upozorenja i signali 	18
Osvetljenost displeja 	19
Jedinica temperature °C/°F	19
Demo program 	19
Fabrička podešavanja 	19
Informacije o vinskoj vitrini 	19
Prikaz Active AirClean filtera 	19
Priloženi pribor	19
Bezbednost	20
Alarm za temperaturu.....	20
Isključivanje alarma za temperaturu pre vremena.....	20
Alarm za vrata	20
Umrežavanje	21
Uređenje unutrašnjosti uređaja	21
Vađenje i ponovno postavljanje drvenih polica.....	21
Prilagođavanje drvene police (FlexiFrame) veličini boca.....	22
Maksimalni kapacitet	22
Obeležavanje lajsne za nazive (Noteboard)	22
Pribor koji se posebno kupuje.....	23

Pokretanje	24
Pre prve upotrebe.....	24
Priključivanje vinske vitrine.....	24
Aktiviranje ugljenog filtera (Active AirClean filter) 	24
Pozicioniranje prečki na drvenim policama.....	24
Podešavanje pomoći za slaganje.....	24
Uključivanje vinske vitrine	24
Isključivanje vinske vitrine	25
Ako ste duže vreme odsutni	25
Preduslovi za umrežavanje	25
Umrežavanje po prvi put.....	25
Sprovođenje funkcije Scan & Connect.....	25
Rukovanje	27
Podešavanje temperature	27
Moguće vrednosti podešavanja temperature.....	27
Indikator temperature	27
Podešavanje vlažnosti vazduha	
(ActiveHumidity) u donjoj zoni za temperiranje vina 	27
Moguće vrednosti podešavanja za vlažnost vazduha.....	28
SommelierSet	28
Silikonska podloga	28
Držač za čaše	29
Kutija za boce sa kutijom za pribor.....	29
Prilagođavanje podešavanja	30
Čišćenje i održavanje	34
Napomene vezane za sredstvo za čišćenje	34
Priprema vinske vitrine za čišćenje	34
Čišćenje unutrašnjosti uređaja	35
Zamena Active AirClean filtera	35
Čišćenje zaptivke na vratima	36
Čišćenje otvora za dovod i odvod vazduha.....	36
Nakon čišćenja.....	36
Automatsko otapanje.....	36
Rešavanje problema	37
Uzroci šumova	43
Servisna služba	45
Kontakt za prijavu smetnji	45
EPREL baza podataka.....	45
Garancija.....	45

Sadržaj

Instalacija.....	46
Mesto postavljanja.....	46
Klimatska klasa.....	47
Dovod i odvod vazduha	47
Side-by-side.....	47
Promena smera otvaranja vrata.....	48
Naručivanje štampanog uputstva za montažu	48
Ugradne mere	49
Podgradna niša/bočni prikaz.....	49
Priključci	49
Ugradnja vinske vitrine.....	51
Za ugradnju vinske vitrine vam je potreban sledeći alat:	51
Pripremanje vinske vitrine	51
Ubacivanje vinske vitrine	51
Nivelisanje vinske vitrine.....	52
Prilagođavanje vinske vitrine višim vratima nameštaja	54
Pričvršćivanje vinske vitrine u komoru	55
Električni priključak.....	56
Izjava o usklađenosti	57
Autorska prava i licence.....	58

Bezbednosne napomene i upozorenja

Ova vinska vitrina odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Neadekvatna upotreba međutim može da dovede do povreda kod osoba i oštećenja stvari.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre nego što vinsku vitrinu pustite u rad. Ono sadrži važna uputstva za ugradnju, bezbednost, upotrebu i održavanje uređaja. Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja na vinskoj vitrini.

Prema standardu IEC 60335-1 Miele izričito ukazuje na to da se obavezno pročitaju i slede poglavlje o instalaciji vinske vitrine, kao i sigurnosna uputstva i upozorenja.

Kompanija Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja su nastala zbog nepoštovanja ovih uputstava.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu i prosledite ga eventualnom budućem vlasniku ovog uređaja.



Opasnost od povređivanja usled loma stakla.

Na nadmorskoj visini iznad 1.500 m staklena ploča na vratima uređaja bi mogla da se slomi zbog promenjenog vazdušnog pritiska. Oštri polomljeni delovi bi mogli da prouzrokuju teške povrede.

Namenska upotreba

- Vinska vitrina je namenjena za upotrebu u domaćinstvu i za postavljanje u sredinama sličnim domaćinstvima, npr
 - u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim sredinama
 - u poljoprivrednim domaćinstvima
 - za korisnike usluga u hotelima, motelima, pansionima sa doručkom i ostalim tipičnim sredinama za boravak.
- Ova vinska vitrina nije predviđena za upotrebu na otvorenom prostoru.
- Ovu vinsku vitrinu koristite isključivo u uobičajenim uslovima u domaćinstvu za skladištenje vina.
- Vinska vitrina nije pogodna za zamrzavanje namirnica.
Vinska vitrina je pogodna za integrisanu ugradnju ispod pulta.
Sve ostale svrhe upotrebe nisu dozvoljene.

Bezbednosne napomene i upozorenja

► Ova vinska vitrina nije pogodna za čuvanje i hlađenje lekova, krvne plazme, laboratorijskih preparata ili sličnih materija ili proizvoda koji su osnov smernice za medicinske proizvode. Pogrešno korišćenje vinske vitrine može prouzrokovati oštećenja robe koju ste stavili u uređaj ili može doći do njenog kvarenja. Ova vinska vitrina takođe nije pogodna za rad u oblastima u kojima postoji opasnost od eksplozije. Firma Miele nije odgovorna za oštećenja koja nastanu nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

► Osobe (uključujući deca), koje zbog svog fizičkog ili mentalnog stanja ili zbog svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju da bezbedno rukuju vinskom vitrinom, ne smeju da je koriste bez nadzora. Ove osobe smeju da koriste vinsku vitrinu bez nadzora samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njom i ukoliko su razumele moguće opasnosti koje bi mogle iz toga da proisteknu.

Deca u domaćinstvu

► Decu koja imaju manje od 8 godina ne smete da puštate blizu vinske vitrine, osim ukoliko ih stalno nadgledate.

► Deca koja imaju više od 8 godina smeju da koriste vinsku vitrinu bez nadzora, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njom. Deca moraju biti u mogućnosti da prepoznaju i razumeju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.

► Deca ne smeju da čiste ili održavaju vinsku vitrinu bez nadzora.

► Nadgledajte decu koja se zadržavaju u blizini vinske vitrine. Nikada nemojte da dozvolite deci da se igraju vinskom vitrinom.

► Opasnost od gušenja. Deca u igri bi se mogla obmotati materijalom za pakovanje (npr. folijom) ili staviti preko glave i ugušiti se. Držite materijal za pakovanje van domašaja dece.

Tehnička bezbednost

► Zaptivenost kruga cirkulacije rashladnog sredstva je proverena. Vinska vitrina ispunjava relevantne sigurnosne odredbe, kao i odgovarajuće direktive EU.



► Upozorenje: opasnost od požara usled zapaljivih materijala. Ovaj simbol se nalazi na kompresoru i upozorava na zapaljive materijale. Nemojte da uklanjate ovu nalepnicu.

Sadržano rashladno sredstvo (podaci na natpisnoj pločici) je ekološki prihvatljivo, ali je zapaljivo.

Upotreba ovog ekološki prihvatljivog rashladnog sredstva delimično dovodi do povećanja šumova prilikom rada uređaja. Osim šumova prilikom rada kompresora mogu da se pojave i šumovi strujanja u celom rashladnom sistemu uređaja. Ovi efekti ne mogu nažalost da se izbegnu, ali nemaju nikakvog uticaja na efikasnost vinske vitrine.

Prilikom transporta i ugradnje/postavljanja vinske vitrine, vodite računa da ne bude oštećen nijedan deo u rashladnom sistemu. Prskanje rashladnog sredstva može da prouzrokuje povrede očiju, a oslobođeno rashladno sredstvo se može zapaliti.

U slučaju oštećenja:

- Izbegavajte otvoreni plamen ili izvore paljenja.
- Odvojite vinsku vitrinu od električne mreže.
- Provetrite nekoliko minuta prostoriju u kojoj se vinska vitrina nalazi.
- Obavestite servisnu službu.

► Što ima više rashladnog sredstva u vinskoj vitrini, to treba da bude veća prostorija u kojoj se postavlja vinska vitrina. Ako eventualno postoji pukotina, u suviše malim prostorijama bi mogla da se stvori zapaljiva smeša gasa i vazduha. Na 8 g rashladnog sredstva prostorija mora da bude veličine najmanje 1 m³. Količina rashladnog sredstva je navedena na natpisnoj pločici koja se nalazi u unutrašnjosti vinske vitrine.

► Podaci o priključku (osigurač, frekvencija, napon) na natpisnoj pločici vinske vitrine moraju obavezno da se podudaraju sa podacima za električnu mrežu, kako ne bi došlo do oštećenja na vinskoj vitrini. Pre priključenja uporedite ove podatke. U slučaju nedoumice raspitajte se kod kvalifikovanog električara.

► Električna bezbednost vinske vitrine garantuje se samo ako je priključena na propisno instaliran sistem sa zaštitnim vodom. Ovaj osnovni sigurnosni uređaj mora da postoji. Ako imate nedoumice, vaše kućne električne instalacije treba da prekontrolišu stručni električar.

Bezbednosne napomene i upozorenja

► Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama standarda EN 50160 ili sličnim.

Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je, na primer, opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

► Ako je priloženi priključni provodnik oštećen, provodnik treba da se zameni originalnim rezervnim delom da bi se izbegle opasnosti po korisnika. Firma Miele garantuje samo za originalne rezervne delove da će ispuniti zahteve o bezbednosti. Iz bezbednosnih razloga zamenu sme da vrši samo kvalifikovano stručno lice ili Miele servisna služba.

► Višestruke utičnice ili produžni kablovi ne garantuju potrebnu bezbednost (opasnost od požara). Ne priključujte vinsku vitrinu na električnu mrežu na ovaj način.

► Ukoliko vlaga dospe do delova pod naponom ili priključnog provodnika, to može da izazove kratki spoj. Zato ne koristite vinsku vitrinu u prostorijama gde ima vlage ili gde prska voda (npr. u garaži, vešernici itd.).

► Ova vinska vitrina ne sme da se koristi na nestacionarnim mestima (npr. na brodovima).

► Oštećenja na vinskoj vitrini bi mogla ga ugroze Vašu bezbednost. Proverite da li na njoj ima vidljivih oštećenja. Nikada ne upotrebljavajte oštećenu vinsku vitrinu.

► Koristite vinsku vitrinu samo ako je ugrađena, da bi se osigurala njena bezbedna funkcija.

► Prilikom instaliranja i održavanja, kao i opravki vinska vitrina mora da bude isključena iz električne mreže. Vinska vitrina je isključena iz struje samo kada je ispunjen neki od sledećih uslova:

- osigurači u električnoj instalaciji su isključeni ili
- navojni ulošci osigurača u električnoj instalaciji su sasvim odvrnuti ili
- mrežni priključni provodnik je odvojen od električne mreže. Kod priključnih kablova sa mrežnim utikačem ne vucite za kabl već za utikač ako želite da ga isključite iz struje.

► Zbog nestručne instalacije i održavanja ili popravki za korisnika može da nastane znatna opasnost, za koju firma Miele ne snosi odgovornost.

Instalaciju i održavanje ili popravke sme da vrši isključivo kvalifikovano stručno lice ili Miele servisna služba.

► Prava iz garancije se gube ako vinsku vitrinu ne popravlja kvalifikovano stručno lice ili Miele servisna služba.

► U slučaju zamene neispravnih bezbednosno relevantnih komponenti, Miele garantuje da samo originalni Miele rezervni delovi u potpunosti ispunjavaju bezbednosne zahteve.

► Ova vinska vitrina je zbog posebnih zahteva (npr. u pogledu temperature, vlažnosti, hemijske otpornosti, otpornosti na habanje i vibracije) opremljena specijalnim osvetljenjem. Ovo rasvetno telo sme da se koristi samo za predviđenu namenu. Rasvetno telo nije pogodno za osvetljavanje prostorija. Zamenu sme da vrši isključivo kvalifikovano stručno lice ili Miele servisna služba. Ova vinska vitrina sadrži više izvora svetlosti koji imaju najmanje klasu energetske efikasnosti G.

Stručna instalacija

► Prilikom instalacije rashladnog uređaja obavezno uzeti u obzir uputstvo za montažu.

► Prilikom transporta, promene smera otvaranja vrata i postavljanja vinske vitrine uvek nosite zaštitne rukavice.

► Vinsku vitrinu postavite uz pomoć 2. osobe.

► Izvršite promenu smera otvaranja vrata (ako je potrebno) u skladu sa uputstvom za montažu.

Pravilna upotreba

► Vinska vitrina je napravljena za određenu klimatsku klasu (opseg temperature okoline) čijih granica se treba pridržavati. Klimatska klasa je navedena na natpisnoj pločici u unutrašnjosti vinske vitrine. Niža temperatura okoline dovodi do dužeg vremena mirovanja kompresora, tako da vinska vitrina možda ne može da održi neophodnu temperaturu.

► Otvori za dovod i odvod vazduha ne smeju biti pokriveni ili zapušeni. Nesmetani dovod vazduha tada više nije zagarantovan. Potrošnja energije se povećava, a može doći i do oštećenja komponenti.

Bezbednosne napomene i upozorenja

► Opasnost od oštećenja usled namirnica koje sadrže masnoću ili ulje. Ako u vinskoj vitrini čuvate namirnice koje sadrže mast ili ulje, pazite da mast ili ulje koje eventualno iscure ne dođe u dodir sa plastičnim delovima vinske vitrine. Na plastici mogu nastati pukotine usled naprezanja, tako da može da prsne ili pukne.

► Opasnost od požara i eksplozije usled zapaljivih smeša gasova. U vinsku vitrinu ne stavljajte eksplozivne materije ni proizvode koji sadrže zapaljive pogonske gasove (npr. sprejeve). Zapaljive smeše gasova bi mogle da se zapale usled električnih delova. Odgovarajuće li-menke sa sprejom prepoznaju se po štampanim podacima o sadržaju ili simbolu plamena. Električni delovi bi mogli da zapale gasove koji cure.

► Opasnost od eksplozije. U vinskoj vitrini ne uključujte električne uređaje. Moglo bi da dođe do stvaranja varnica.

Dodatna oprema i rezervni delovi

► Miele ne preuzima odgovornost za upotrebu pribora koji nije originalni Miele pribor. Miele ne snosi odgovornost po osnovu garancije, zakonske garancije i/ili odgovornosti za proizvod ukoliko su oštećenja ili nedostaci nastali usled upotrebe ili ugradnje pribora koji nije proizvela ili odobrila kompanija Miele.

► Originalni rezervni delovi firme Miele su dostupni najmanje 10 godina i do 15 godina nakon prestanka proizvodnje vinske vitrine.

Čišćenje i održavanje

► Zaptivku vrata ne premazujte uljima ili masnoćama. Usled toga će zaptivka vrata tokom vremena postati porozna.

► Para iz uređaja za čišćenje uz pomoć pare može da dospe do delova koji su pod naponom i da izazove kratki spoj. Za čišćenje vinske vitrine ni u kom slučaju ne koristite uređaj za čišćenje uz pomoć pare.

► Upozorenje. Ne upotrebljavajte mehanička ili druga pomoćna sredstva koja nije preporučio proizvođač kako bi se ubrzao postupak otapanja.

► Šiljati predmeti ili predmeti sa oštrim ivicama oštećuju uređaje za hlađenje i vinska vitrina neće ispravno funkcionisati. Zato ne koristite šiljate predmete ili predmete sa oštrim ivicama

- za uklanjanje naslaga inja,
- za skidanje ostataka npr. od etiketa.

Transport

- ▶ Vinsku vitrinu treba uvek transportovati u uspravnom položaju i u transportnoj ambalaži kako ne bi došlo do oštećenja.
- ▶ Opasnost od povređivanja i oštećenja. Vinsku vitrinu treba transportovati uz pomoć 2. osobe zato što je dosta teška.

Odlaganje starog uređaja

- ▶ Deca u igri mogu da se zatvore i uguše u vinskoj vitrini.
 - Demontirajte vrata uređaja.
 - Drvene/metalne police držite u vinskoj vitrini tako da deca ne mogu lako da se popnu unutra.
 - U slučaju vinskih vitrina sa bravom na vratima: sprečite da se deca prilikom igre zatvore u njoj i tako dospeju i životnu opasnost.
- ▶ Opasnost od električnog udara!
 - Odsecite mrežni utikač sa mrežnog priključnog kabla.
 - Odsecite mrežni priključni kabl sa starog uređaja.

Odložite mrežni utikač i mrežni priključni kabl odvojeno od starog uređaja.

▶ Tokom i nakon odlaganja, uverite se da vinska vitrina nije postavljena u blizini benzina ili drugih zapaljivih gasova i tečnosti.

▶ Opasnost od požara usled curenja ulja ili rashladnog sredstva. Sadržano rashladno sredstvo i ulje su zapaljivi. Rashladno sredstvo ili ulje koje i curi mogue se zapaliti ako je koncentracija dovoljno visoka i dođe u dodir sa spoljnim izvorom toplote.

Prilikom odlaganja se uverite da rashladni sistem uređaja nije oštećen. Ovo će sprečiti nekontrolisano curenje rashladnog sredstva (informacije na natpisnoj pločici) i ulja.

▶ Rashladno sredstvo koje prskajući izlazi napolje može da prouzrokuje povrede očiju. Pazite da ne oštetite delove rashladnog sistema na uređaju, npr.

- bušenjem kanala za rashladno sredstvo na isparivaču;
- savijanjem cevi;
- grebanjem površinskih slojeva.

Bezbednosne napomene i upozorenja

Simbol na kompresoru (zavisno od modela)

Ova napomena je značajna samo za reciklažu. Pri normalnom radu ne postoji opasnost.



- ▶ Ulje iz kompresora može da bude smrtonosno ako se proguta ili dospe u disajne puteve.

Vaš doprinos zaštiti životne sredine

Odlaganje ambalaže

Ambalaža služi za rukovanje i štiti uređaj od oštećenja tokom transporta.

Recikliranjem ambalaže štede se sirovine. Koristite mesta za sakupljanje reciklabilnih materijala i opcije povrata za specifične materijale. Vaša Miele servisna služba će uzeti transportno pakovanje.

Odlaganje starog uređaja

Električni i elektronski uređaji sadrže različite vredne materijale. Oni sadrže i određene supstance, smeše i komponente koje su bile neophodne za njihovo funkcionisanje i bezbednost. U kućnom otpadu, kao i prilikom nestručnog tretmana, one mogu imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Zato nikada ne odlažite Vaš stari uređaj u kućni otpad.



Vodite računa da se Vaš rashladni uređaj ne ošteti dok ga ne odložite na ekološki prihvatljiv način.

Na taj način ćete obezbediti da rashladno sredstvo u rashladnom sistemu uređaja i ulje u kompresoru ne dospeju u okolinu.

Umesto toga koristite zvanična, uređena mesta za besplatno sakupljanje i preuzimanje, kao i recikliranje električnih i elektronskih uređaja u opštini, kod prodavaca ili firme Miele. Vi ste po zakonu lično odgovorni za brisanje eventualnih ličnih podataka na starom uređaju koji se odlaže. Zakonski ste u obavezi da uklonite iskorišćene baterije i akumulatore, kao i lampe, koji se mogu ukloniti bez uništavanja. Odnosite ih na odgovarajuće mesto za sakupljanje otpada gde se mogu besplatno odložiti. Pobrinite se da Vaš stari uređaj do uklanjanja čuvate tako da bude osiguran od pristupa dece.

Održivost i zaštita životne sredine

Ovako štedite energiju ...

Mesto postavljanja

Pri povišenim temperaturama okoline, vinska vitrina mora češće da hladi i pri tome troši više energije. Zato:

- Vinsku vitrinu postavite u dobro provetrenu prostoriju.
- Ne postavljajte vinsku vitrinu u blizini izvora toplote (grejno telo, šporet).
- Zaštitite vinsku vitrinu od direktnog sunčevog zračenja.
- Pobrinite se za idealnu temperaturu okoline od oko 20°C.
- Otvore za dovod i odvod vazduha držite slobodnim i redovno ih čistite od prašine.

Podešavanje temperature

Što je niža podešena temperatura, to je veća potrošnja energije. Preporučuju se sledeća podešavanja:

- +12 do +14°C.

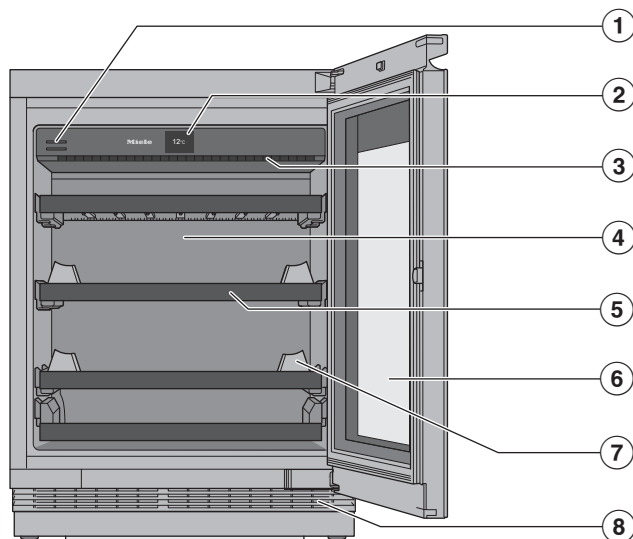
Upotreba

Usled dovedene toplote i otežane cirkulacije vazduha povećava se potrošnja energije. Zato:

- Vrata uređaja otvarajte uvek samo onoliko koliko je neophodno. Dobro razvrstavanje vinskih boca pomaže pri orijentaciji.
- Nakon otvaranja, potpuno zatvorite vrata uređaja.
- Pridržavajte se fabričkih podešavanja prilikom raspoređivanja drvenih polica.
- Ne prepunjavajte drvene police kako bi vazduh mogao da cirkuliše.
- Držite ventilatorske otvore u vinskoj vitrini slobodnim.

Opis uređaja

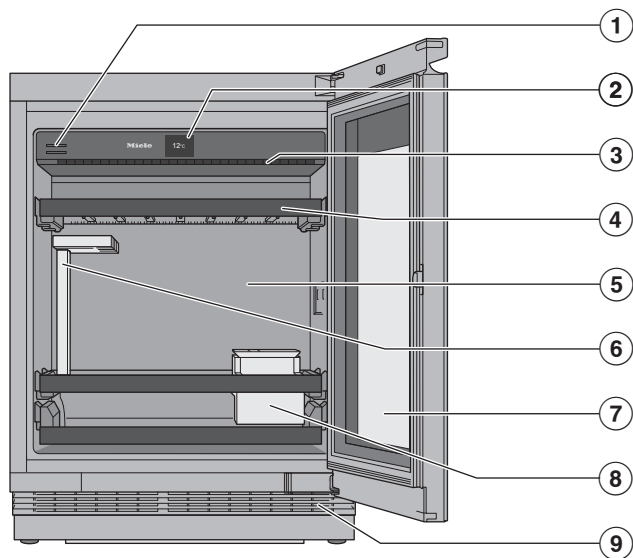
KWTUS 7054



- ① Filter za mirise (Active AirClean filter)
- ② Displej
- ③ Unutrašnje osvetljenje i svetlo za prezentaciju ☀️:
Zahvaljujući korišćenju LED lampica isključena je opasnost od negativnog uticaja na vino usled zagrevanja ili UV svetlosti.
- ④ Suva zadnja strana radi sprečavanja kondenzata
- ⑤ Drvene police sa lajsnama za označavanje (Noteboard ploče)
- ⑥ Staklena vrata: sigurnosno staklo otporno na UV zračenje štiti vaše vino od štetnih UV zraka.
- ⑦ Pomoć za slaganje za optimizovano skladištenje boca
- ⑧ Ventilaciona rešetka

Upoznavanje

KWTUS 7055



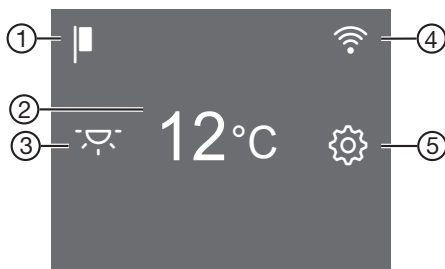
- ① Filter za mirise (Active AirClean filter)
- ② Displej
- ③ Unutrašnje osvetljenje i svetlo za prezentaciju :
Zahvaljujući korišćenju LED lampica isključena je opasnost od negativnog uticaja na vino usled zagrevanja ili UV svetlosti.
- ④ Drvene police sa lajsnama za označavanje (Noteboard ploče)
- ⑤ Suva zadnja strana radi sprečavanja kondenzata
- ⑥ SommelierSet: držač za čaše
- ⑦ Staklena vrata: sigurnosno staklo otporno na UV zračenje štiti vaše vino od štetnih UV zraka.
- ⑧ SommelierSet: kutija za boce i pribor (sa poklopcem i ležištem za olovku)
- ⑨ Ventilaciona rešetka

Displej

Šiljati ili oštri predmeti, npr. olovke, mogu da izgrebu displej.

Displej dodirujte samo prstima.

Ukoliko su Vam prsti hladni, postoji mogućnost da displej ne reaguje.



- ① Indikator demo programa
(vidljiv samo ako je uključena funkcija demo program)
- ② Indikator temperature na senzorskom tasteru za podešavanje temperature
- ③ Senzorski taster svetla za prezentaciju 
za uključivanje i isključivanje unutrašnjeg osvetljenja kada su vrata uređaja zatvorena
- ④ Indikator statusa veze
(vidljiv samo ako je uspostavljena mrežna veza)
- ⑤ Senzorski taster režima podešavanja 
za biranje raznih funkcija u režimu podešavanja

Upravljanje vinskom vitrinom preko displeja

- Dodirnite željenu oblast/željeni simbol na početnom ekranu.
 - Prevlačite ulevo ili udesno preko ekrana dok se u sredini ne prikaže željena vrednost/željeni simbol.
 - Za potvrdu dodirnite željeni odabir na ekranu.
- Odabrana vrednost/odabrani simbol svetli narandžasto (osim nekoliko izuzetaka).
- Za izlazak iz nivoa podešavanja dodirnite  ili OK.

Upoznavanje

Režim podešavanja

Svetlo za prezentaciju

Ako želite da prezentujete svoje boce vina i kada su vrata uređaja zatvorena, možete da podesite unutrašnje osvetljenje, tako da ostane uključeno i kada su vrata uređaja zatvorena.

Svetlo za prezentaciju se uključuje i isključuje pomoću senzorskog tastera  na displeju. Kada je svetlo za prezentaciju uključeno, senzorski taster  svetli narandžastom bojom.

Svetlo za prezentaciju se može podešavati na različite nivoe osvetljenosti ili potpuno isključiti (vidi poglavlje „Prilagođavanje podešavanja“).

Funkcija zaključavanja /

Aktivirana funkcija zaključavanja štiti od nenamernog isključivanja vinske vitrine i od neželjenih podešavanja neovlašćenih osoba, npr. dece.

Ako npr. želite da promenite temperaturu nakratko, funkcija zaključavanja može nakratko da se deaktivira (vidi poglavlje „Prilagođavanje podešavanja“).

Isključivanje vinske vitrine

Ovde možete da isključite vinsku vitrinu (vidi poglavlje „Puštanje u rad“, odeljak „Isključivanje vinske vitrine“).

Šabat program

Radi podrške verskim običajima vinska vitrina ima Šabat program (vidi poglavlje „Prilagođavanje podešavanja“).

Kada je uključen Šabat program, privremeno se deaktiviraju:

- unutrašnje osvetljenje kada su vrata uređaja otvorena
- svetlo za prezentaciju kada su vrata uređaja zatvorena

- displej
- svi zvučni i optički signali
- aktivna WLAN veza
- podsetnici (npr. prikaz Active AirClean filtera): podešeni vremenski interval se zaustavlja

Sve ostale prethodno aktivirane funkcije ostaju aktivirane.

Tokom Šabat programa ne možete da vršite podešavanja na vašoj vinskoj vitrini.

Informacija o Šabat programu

Ovde možete da pozovete verziju Šabat programa.

Vreme do aktiviranja alarma za vrata

Ovde možete da podesite vreme do aktiviranja alarma za vrata nakon otvaranja vrata uređaja.

Umrežavanje

Ovde možete da se prvi put povežete, deaktivirate i aktivirate WLAN ili resetujete konfiguraciju mreže (pogledajte poglavlje „Prilagođavanje podešavanja“).

Zvuk tastera /

Ovde možete da uključite ili isključite zvuk tastera (vidi poglavlje „Prilagođavanje podešavanja“).

Zvučna upozorenja i signali /

Ovde možete da promenite jačinu zvučnih upozorenja i zvučnih signala (npr. kod alarma za vrata ili poruke o grešci). Ili možete potpuno da isključite zvučna upozorenja i zvučne signale ako se osećate uznemireno (vidi poglavlje „Prilagođavanje podešavanja“).

Osvetljenje displeja ☀

Ovde osvetljenje displeja možete da prilagodite uslovima osvetljenja u vašem okruženju.

Jedinica temperature °C/°F

Ovde možete da podesite željenu jedinicu temperature (Celzijus ili Farenhajt).

Demo program ■

Ovde možete da isključite demo program, ako je demo program uključen fabrički (na displeju se prikazuje ■) (vidi poglavlje „Prilagođavanje podešavanja“).

Demo program omogućava specijalizovanoj prodavnici da vinska vitrina bude prezentovana bez uključene funkcije hlađenja. Ovo podešavanje Vam nije potrebno za privatnu upotrebu.

Fabrička podešavanja 📏

Ovde možete da resetujete podešavanja vinske vitrine na fabrička podešavanja (vidi poglavlje „Prilagođavanje podešavanja“).

Savet: Resetujte podešavanja vinske vitrine na fabrička podešavanja kada vašu vinsku vitrinu budete odlagali, prodavali ili puštali u rad već korišćenu vinsku vitrinu. Time se resetuje mrežna konfiguracija, tako da se uklanjaju vaši lični podaci iz vinske vitrine. Osim toga, prethodni vlasnik više ne može da pristupi vinskoj vitrini.

Informacije o vinskoj vitrini ⓘ

Ovde možete da pozovete identifikacionu oznaku modela i fabrički broj vinske vitrine.

Držite ove podatke o uređaju u pripravnosti:

- za povezivanje vinske vitrine u vašu WLAN mrežu (vidi poglavlje „Prilagođavanje podešavanja“, odeljak „Konfigurisanje Miele@home 1. put“).
- za prijavljivanje smetnje Miele servisnoj službi (vidi poglavlje „Servisna služba“).
- za pozivanje informacija u EPREL bazi podataka (vidi poglavlje „Servisna služba“).

Prikaz Active AirClean filtera 🌀

Filtriranje vazduha pomoću Active AirClean filtera obezbeđuje da vazduh ostane bez prašine i mirisa.

Prikaz Active AirClean filtera 🌀 na displeju vas podseća otprilike na oko svakih 12 meseci da Active AirClean filteri moraju da se zamene (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Zamena Active AirClean filtera“ (ugljeni filter)).

Ovde možete da aktivirate prikaz Active AirClean filtera 🌀 (vidi poglavlje „Prilagođavanje podešavanja“).

Priloženi pribor

Filter za mirise (Active AirClean filter)

Filter Active AirClean obezbeđuje optimalnu razmenu vazduha a time i visok kvalitet vazduha u vinskoj vitrini.

Kreda u olovci

Koristite priloženu kredu u olovci za pisanje po Noteboard pločama na drvenim policama. Pisanje po Noteboard pločama vam omogućava dobar pregled uskladištenih vrsta vina.

Upoznavanje

Bezbednost

Alarm za temperaturu

Vinska vitrina je opremljena alarmom za temperaturu tako da temperatura ne može neprimetno da poraste ili padne i time naštetiti vinu.

Ukoliko temperatura dostigne opseg previsokih ili preniskih temperatura, na indikatoru temperature crvenom bojom zasvetleće .

Dodatno će se emitovati zvučni signal upozorenja sve dok ne prođe stanje alarma ili dok se prethodno ne isključi zvučni signal upozorenja.

Kada će temperaturni opseg biti prepoznat kao suviše visok ili suviše nizak, zavisi od podešene temperature.

Zvučni i vizuelni signal eventualno se javlja u sledećim situacijama:

- Prilikom razvrstavanja i vađenja vinskih boca ulazi suviše toplog vazduha iz prostorije.
- Skladištite veću količinu vinskih boca.
- Došlo je do nestanka struje.
- Vinska vitrina je neispravna.

Isključivanje alarma za temperaturu pre vremena

Pre nego što isključite alarm za temperaturu, treba utvrditi uzrok alarma za temperaturu i otkloniti ga.

Ako vam zvučni signal upozorenja smeta, možete da ga isključite ranije.

■ Dodirnite .

  se gasi i zvučni signal upozorenja se više ne čuje.

Na indikatoru temperature se u trajanju od oko 1 minuta trepćući prikazuje najviša temperatura koja je u zoni za temperiranje vina bila do tada. Indikator temperature prebacuje zatim na aktuelnu temperaturu u zoni za temperiranje vina.

Alarm za vrata

Vinska vitrina je opremljena alarmom za vrata da bi se sprečio gubitak energije dok su vrata uređaja otvorena i radi zaštite uskladištenih vinskih boca zbog kolebanja temperature.

Ukoliko vrata uređaja stoje otvorena duže vreme, na displeju svetli  žutom bojom. Dodatno se oglašava zvučni signal upozorenja i unutrašnje osvetljenje pulsira.

Vreme do aktiviranja alarma za vrata se može promeniti (videti poglavlje „Prilagodavanje podešavanja“, odeljak „Promena vremena do aktiviranja alarma za vrata “).

Zvučni signal upozorenja alarma za vrata može takođe da se isključi (vidi poglavlje „Prilagodavanje podešavanja“, odeljak „Promena jačine zvučnih upozorenja i zvučnih signala / “).

Čim zatvorite vrata uređaja, zvučni signal upozorenja se više ne čuje, a na displeju se isključuje .

Prevremeno isključivanje alarma za vrata

■ Dodirnite .

Zvučni signal upozorenja se više ne čuje,  se isključuje, a unutrašnje osvetljenje svetli konstantno.

Ako se vrata uređaja ne zatvore, alarm za vrata se ponavlja nakon kraćeg vremena.

Umrežavanje

Vaša vinska vitrina je opremljena integrisanim WLAN-modulom. WLAN-modul omogućava uspostavljanje veze sa kućnom mrežom i korišćenje Miele aplikacije na mobilnom uređaju.

Kada se vaša vinska vitrina poveže putem WLAN-mreže, veza će se automatski ponovo uspostaviti svaki put kada se uključi.

Obezbedite da na mestu postavljanja vaše vinske vitrine signal vaše WLAN-mreže bude dovoljno jak.

Povezivanjem vinske vitrine u vašu WLAN-mrežu povećava se potrošnja električne energije, čak i kada je vinska vitrina isključena.

Pametni dodaci putem Miele aplikacije*

Umrežavanje putem Miele aplikacije dobijate pristup brojnim pametnim dodacima, uključujući:

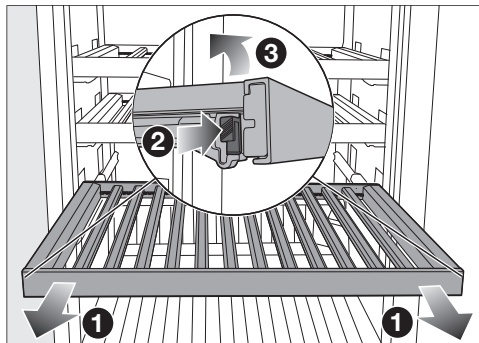
- Pristupanje informacijama o statusu
- Korišćenje dodatne korisne funkcije
- Održavajte svoju vinsku vitrinu u toku sa najnovijim dostignućima kompanije Miele putem ažuriranja softvera

Više detalja o pametnim dodacima možete pronaći na veb-sajtu Miele, u Apple App Store® ili Google Play Store™.

* Dodatna digitalna ponuda kompanije Miele & Cie. KG. Opseg funkcija može da varira u zavisnosti od modela i države. Potrebna je vaša saglasnost sa opštim uslovima i odredbama i politikom privatnosti za Miele digitalne proizvode i usluge u Miele aplikaciji. Miele zadržava pravo da promeni ili prekine digitalne ponude u bilo kom trenutku.

Uređenje unutrašnjosti uređaja

Vađenje i ponovno postavljanje drvenih polica



- Izvucite drvenu policu prema napred do graničnika ①.
- Pritisnite jezičke za fiksiranje ② sa obe strane drvene police i podignite drvenu policu nagore ③.
- Da biste ponovo postavili drvenu policu, stavite je najpre pozadi na šine za izvlačenje tako da nalegne u ležište.
- Pritisnite drvenu policu u prednjem delu nadole na šine za izvlačenje tako da jezički za fiksiranje nalegnu u ležište.

⚠ Opasnost od povreda usled padanja vinskih boca.

Može se dogoditi da se vinske boce ukleste u drvene police koje se nalaze iznad i da prilikom vađenja drvenih polica ispadnu iz vinske vitrine/ras-hladnog uređaja.

Drvene police uvek izvlačite polako i pažljivo.

Upoznavanje

⚠ Opasnost od oštećenja i povreda usled slomljenog stakla.

Drvene police i vinske boce koje štrče mogu da oštete staklena vrata ako se staklena vrata zatvore u tim uslovima.

Vodite računa o tome da drvene police i vinske boce ne štrče.

Prilagođavanje drvene police (FlexiFrame) veličini boca



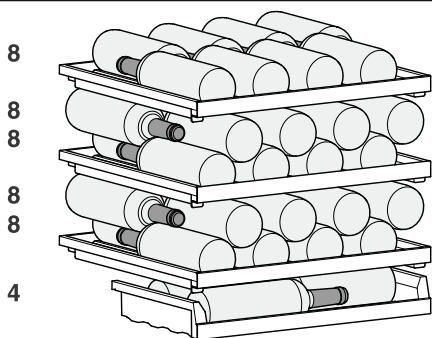
- Pojedinačne prečke na drvenoj polici možete po želji uklanjati ili premeštati.

Na taj način možete drvenu policu fleksibilno prilagoditi vinskim bocama.

Prečke donje rešetke se ne mogu premeštati.

Maksimalni kapacitet

KWTUS 7054



Možete da skladištite maksimalno 44 boce vina (0,75 l; oblik boce: boca tipa „bordo“).

KWTUS 7055

Možete skladištiti maks. 12 vinskih boca (0,75 l; oblik boce: boca tipa „bordo“) i to 8 vinskih boca na gornjoj drvenoj polici, 2 uspravno i 2 na donjoj drvenoj polici.

⚠ Opasnost od oštećenja usled preopterećenja.

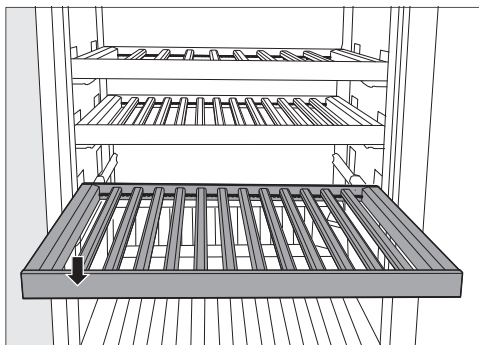
Prekoračenje preporučenog maksimalnog opterećenja može dovesti do oštećenja drvenih policia.

Svaka pojedinačna drvena policia sme da se optereti sa maks. 25 kg.

Izbegavajte ređanje vinskih boca na drvenim policama jedne preko drugih više od dva reda.

Obeležavanje lajsne za nazive (Noteboard)

Da biste imali dobar pregled uskladištenih vrsta vina, na Noteboard pločama na drvenim policama možete da ispišete nazive vina.



- Izvucite drvenu policu malo napred.
- Nazive vina koji vam više nisu potrebni uklonite vlažnom krpom.

⚠ Opasnost od oštećenja usled neadekvatnih sredstava za čišćenje.

Čišćenjem lajsni za nazive (Noteboard ploče) sredstvom za čišćenje može se oštetiti njihov premaz.

Noteboard ploče čistite isključivo čistom vodom.

- Obeležite Noteboard priloženom kredom u olovci.
Alternativno, za obeležavanje preporučujemo sledeće proizvode:

- olovke sa tačnom kredom, kao npr. edding 4095 marker sa tačnom kredom
- običnu kredu za pisanje na tabli

⚠ Opasnost od oštećenja usled korišćenja pogrešnih sredstava za pisanje.

Za pisanje po Noteboard ploči nikada nemojte da koristite hemijske olovke, drvene bojice i grafitne olovke, korektorne olovke, voštane boje, uljane krede, flomastere (npr. permanentne markere, tekst markere, olovke za foliju itd.). Oni teško ili uopšte ne mogu da se uklone sa Noteboard ploče.

Za pisanje koristite samo preporučene proizvode jer se oni mogu lako ukloniti sa Noteboard ploče.

specijalno namenjeni vinskoj vitrini, kao što su npr. sredstvo za održavanje uređaja i pribor.

U Miele e-shop dolazite preko sledećeg QR-koda:



Pribor koji se posebno kupuje

Prilagođeni vinskoj vitrini možete da naručite korisne delove pribora i sredstva za čišćenje i održavanje iz Miele asortimana.

U Miele e-shopu, kod Miele servisne službe ili Miele specijalizovanog prodavca možete nabaviti proizvode koji su

Pokretanje

Pre prve upotrebe

- Uklonite svu ambalažu i zaštitne folije.

Kratke, poprečno učvršćene prečke služe samo za pričvršćivanje ostalih prečki na drvenu rešetku.

Kratke prečke se mogu ukloniti i bezbedno odložiti sa kućnim otpadom. Ove prečke potiču iz viška proizvodnje i iz razloga održivosti se koriste kao zaštita tokom transporta.

- Očistite unutrašnjost vitrine i pribor (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).

Priključivanje vinske vitrine

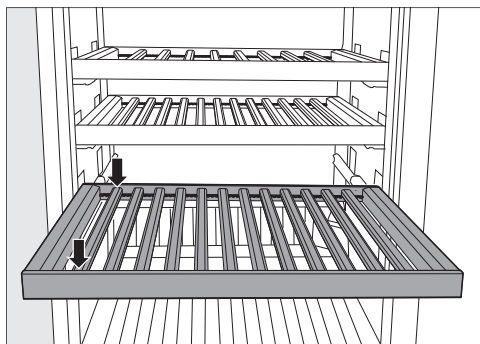
- Priključite vinsku vitrinu na električnu mrežu, kao što je opisano u poglavlju „Instalacija“, odeljak „Električno priključivanje“.

Na displeju se prvo prikazuje Miele, a zatim .

Aktiviranje ugljenog filtera (Active AirClean filter)

- Aktivirajte prikaz Active AirClean filtera  (vidi poglavlje „Prilagođavanje podešavanja“, odeljak „Aktiviranje prikaza Active AirClean filtera “).

Pozicioniranje prečki na drvenim policama

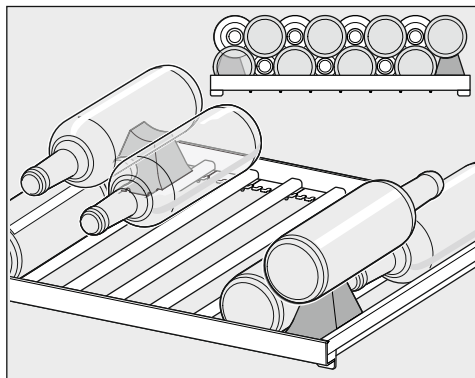


- Postavite prečke na drvenu policu na jednakim rastojanjima i uglavite prečke na njihovu odgovarajuću poziciju.

Tako ćete na drvenoj polici dobiti mesto za maksimalan kapacitet boca (0,75 l; oblik boce: boca tipa „bordo“).

Podešavanje pomoći za slaganje

Upotrebom pomoći za slaganje dostižete maksimalni kapacitet u vinskoj vitrini.



- Postavite pomagalo za slaganje desno i levo između dve spoljne prečke na drvenoj polici.

Uključivanje vinske vitrine

- Na displeju dodirnite .

Ako se displej neko vreme ne dodiruje, displej prelazi u režim uštede energije i zatamnjuje se.

Vinska vitrina počinje da hladi, a unutrašnje osvetljenje se uključuje kada otvorite vrata uređaja.

U zavisnosti od temperature okoline i podešavanja, može biti potrebno nekoliko sati dok se ne dostigne odgovarajuća temperatura koja se zatim neprekidno prikazuje.

Isključivanje vinske vitrine

- Dodirnite .
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se  ne prikaže u sredini.
- Dodirnite .

Hlađenje i unutrašnje osvetljenje su isključeni.

Na displeju se prikazuje .

Imajte u vidu: vinska vitrina nije odvojena od električne mreže kada se isključuje.

Ako ste duže vreme odsutni

Ukoliko zbog dužeg odsustva isključite vinsku vitrinu, ali je ne očistite, postoji opasnost da će se stvoriti buđ ako vrata uređaja ostanu zatvorena. Obavezno očistite vinsku vitrinu.

Ako vinsku vitrinu nećete da koristite duže vreme, onda obratite pažnju na sledeće:

- Isključite vinsku vitrinu.
- Izvucite mrežni utikač iz struje ili isključite osigurač u kućnoj instalaciji.
- Da biste dovoljno provetрили vinsku vitrinu i da biste izbegli mirise, očistite vinsku vitrinu i ostavite je otvorenu.

Preduslovi za umrežavanje

Obratite pažnju na sledeće preduslove za umrežavanje:

1. Na mestu postavljanja je dostupna kućna mreža.
Pripremite lozinku za WLAN.
2. Miele aplikacija je dostupna na bilo kom mobilnom uređaju.
3. Posedujete korisnički nalog u Miele aplikaciji.

Miele aplikacija

Miele aplikaciju možete besplatno preuzeti sa Apple App Store® ili Google Play Store™-a.



Umrežavanje po prvi put

- Dodirnite simbol .
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.
- Dodirnite simbol .
- Dodirnite željeni način povezivanja (APP ili WPS).

Nakon uspešne prijave, na displeju se pojavljuje simbol .

Ukoliko veza nije mogla da se uspostavi, pojavljuje se simbol .

- U tom slučaju pokrenite postupak ponovo.
- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

Sprovođenje funkcije Scan & Connect

- Skenirajte QR kôd.

Ako ste instalirali Miele aplikaciju i imate korisnički nalog, odmah ćete biti usmereni na umrežavanje.

Ako još uvek niste instalirali Miele aplikaciju, bićete prebačeni u Apple App Store® ili Google Play Store™.

- Instalirajte Miele aplikaciju i podesite korisnički nalog.
- Ponovo skenirajte QR kôd.

Miele aplikacija vas vodi kroz podešavanje.

Pokretanje

(zavisno od modela)



Podešavanje temperature

Za dugotrajno skladištenje vina preporučuje se temperatura između 12 i 14°C.

- Dodirnite indikator za temperaturu na ekranu.
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se željena temperatura ne prikaže u sredini.
- Za potvrdu dodirnite željenu temperaturu.
- Za izlazak iz nivoa podešavanja dodirnite ↩.

Indikator temperature ponovo prebacuje na stvarnu temperaturu koja je u tom trenutku u zoni za temperiranje vina.

Temperatura u vinskoj vitrini raste:

- što se vrata uređaja otvaraju češće i duže.
- što se skladišti veći broj vinskih boca.
- što su novosmeštene vinske boce toplije.
- što je viša temperatura okoline u kojoj se nalazi vinska vitrina. Vinska vitrina je napravljena za određenu klimatsku klasu (opseg temperature okoline) čijih granica se treba pridržavati.

Moguće vrednosti podešavanja temperature

Temperatura se može podešavati od 5 do 20°C.

Indikator temperature

U normalnom režimu rada, na displeju se prikazuje **srednja, stvarna temperatura** koja trenutno vlada u vinskoj vitrini.

U zavisnosti od temperature okoline i podešavanja, može biti potrebno nekoliko sati dok se ne dostigne odgovarajuća temperatura koja se zatim neprekidno prikazuje.

Podešavanje vlažnosti vazduha (ActiveHumidity) u donjoj zoni za temperiranje vina ◡...◡

Da bi podešavanje vlažnosti vazduha pravilno funkcionisalo, potrebna je temperatura okoline od 19 do 28°C.

- Dodirnite indikator temperature donje zone za temperiranje vina.
- Prevucite ulevo tako da se ◡...◡ prikaže u sredini.
- Dodirnite ◡-◡.
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se željena vlažnost vazduha (◡ ili ◡◡◡) ne prikaže u sredini.
- Za potvrdu dodirnite željeno podešavanje.
- Za izlazak iz nivoa podešavanja dodirnite ↩.

U zavisnosti od temperature okoline i podešene vlažnosti vazduha, može proći nekoliko dana dok se ne postigne konkretna vlažnost vazduha.

Rukovanje

Moguće vrednosti podešavanja za vlažnost vazduha

Vlažnost vazduha možete da podesite u 2 nivoa i tako prilagodite vašim individualnim potrebama.

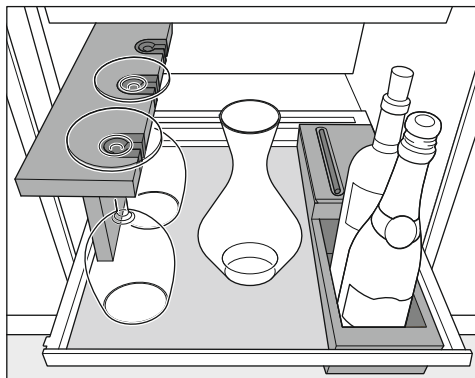
- 0: niska vlažnost vazduha
- 88: visoka vlažnost vazduha

Imajte u vidu da se potrošnja energije neznatno povećava sa visinom podešene vlažnosti vazduha.

Ako želite da koristite donju zonu za temperiranje vina za dugotrajno skladištenje vinskih boca sa zapušačima od plute, preporučujemo da izaberete visoku vlažnost vazduha 88.

SommelierSet

(zavisno od modela)



Uz SommierSet možete da pripremite svoje vino za uživanje već u vinskoj vitrini. Tako u vinskoj vitrini možete da čuvate čaše i pribor za vino, da dekantirate vino, kao i da tamo skladištite već otvorene vinske boce.

Silikonska podloga

Drveni delovi u vašoj vinskoj vitrini su neobrađeni, osetljivi i nisu zaštićeni od spoljašnjih uticaja.

Najbolje je da odmah uklonite nečistoće na drvenim delovima.

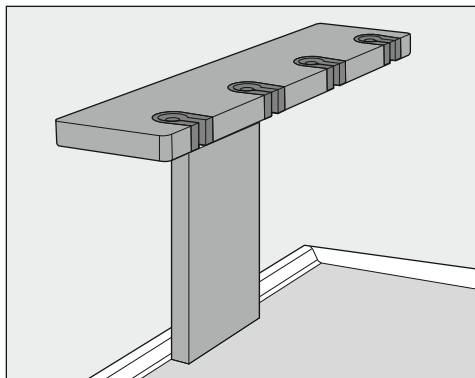
Koristite silikonsku podlogu za zaštitu poslužavnika.

Pri tome, silikonska podloga omogućava stabilnost čaša i boca.

Pored toga, silikonska podloga koja se može brisati sprečava pojavu ružnih mrlja.

Uverite se da su silikonske podloge čiste. Prljavština koja se unosi spolja (npr. takođe u ostatke hrane ili pića) može podstaći stvaranje buđi u vinskoj vitrini pri povišenoj temperaturi i vlažnosti vazduha.

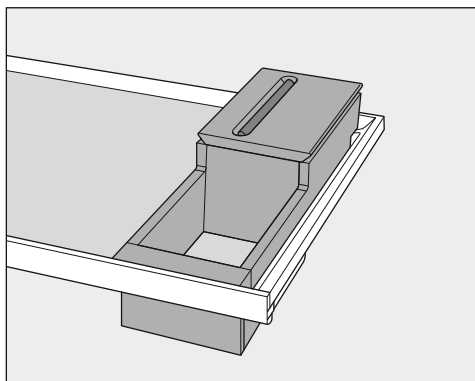
Držač za čaše



Po potrebi možete da čuvate i prethodno hladite vaše čaše za vino u držaču za čaše.

Držač za čaše pruža mesto za 4 čaše.

Kutija za boce sa kutijom za pribor



U kutiji za boce možete da čuvate otvorene vinske boce.

U kutiji za pribor možete da skladištite pribor poput vadičepa ili sekača folije.

Po potrebi, zatvorite kutiju za pribor pomoću poklopca i koristite integrisano ležište za odlaganje.

Prilagođavanje podešavanja

Dok se nalazite u meniju podešavanja , automatski se potiskuju alarm za vrata i ostale poruke upozorenja.

Podešavanje intenziteta svetla za prezentaciju

Svetlo za prezentaciju se može podešavati na različite nivoe osvetljenosti ili potpuno isključiti.

- Dodirnite .
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se  ne prikaže u sredini.
- Dodirnite .
- Odaberite željenu osvetljenost tako što ćete prevući ulevo ili udesno na segmentnom indikatoru (stepen 1–7).
- Ako želite da u potpunosti isključite svetlo za prezentaciju, prevlačite prstom ulevo dok se segmentni indikator potpuno ne ugasi.
- Potvrdite željeno podešavanje dodirrom na segmentni indikator.
- Alternativno: Potvrdite željeno podešavanje dodirrom na .
- Za izlazak iz nivoa podešavanja dodirnite .
- Zatvorite vrata uređaja.

Promenjeno podešavanje je vidljivo tek pri zatvorenim vratima uređaja.

Uključivanje funkcije zaključavanja /

- Dodirnite simbol .
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.
- Dodirnite simbol .

Pri uključenoj funkciji zaključavanja, simbol  svetli narandžasto.

- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

- Zatvorite vrata uređaja. Tek tada je funkcija zaključavanja  aktivna.

Kratkotrajno deaktiviranje funkcije zaključavanja /

Ako npr. želite da promenite temperaturu, funkcija zaključavanja može nakratko da se deaktivira:

- Dodirnite indikator temperature.
- Dodirnite  na oko 6 sekundi.

Indikator se prebacuje na promenjenu temperaturu.

- Sada izvršite potrebna podešavanja.

Zatvaranjem vrata uređaja ponovo se uključuje funkcija zaključavanja .

Potpuno isključivanje funkcije zaključavanja /

- Dodirnite simbol .
- Dodirnite simbol  na oko 6 sekundi.
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.
- Dodirnite simbol .

Kada je funkcija zaključavanja isključena, simbol  svetli u beloj boji.

- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

Uključivanje Šabat programa

Dok je uključen Šabat program , ne možete da vršiti izmene na podešavanjima.

- Dodirnite simbol .
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.
- Dodirnite simbol .

Simbol  svetli narandžasto.

- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

Uključen Šabat program  se prikazuje na displeju oko 3 sekunde.

Zatim se displej gasi.

Vodite računa o tome da vrata uređaja budu dobro zatvorena jer su vizuelni i zvučni signali isključeni.

Isključivanje Šabat programa

Funkcija Šabat program  se automatski isključuje nakon otprilike 80 sati. Funkciju Šabat program  možete takođe da isključite ranije.

- Dodirnite crni displej.

Pojavljuje se simbol .

- Dodirnite simbol .

Simbol  svetli narandžasto.

- Ponovo dodirnite simbol .

Kada je Šabat program isključen, simbol  svetli belo.

- Za izlazak iz nivoa podešavanja dodirnite .

Promena vremena do aktiviranja alarma za vrata

- Dodirnite simbol .

- Prevlaćite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.

- Dodirnite simbol .

- Prevlaćite ulevo ili udesno dok se željeno podešavanje vremena između 30 sekundi i 3 minuta: 30 sekundi ne prikaže u sredini.

- Za potvrdu dodirnite željeno podešavanje.

- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

Deaktiviranje WLAN veze

- Dodirnite simbol .

- Prevlaćite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.

- Dodirnite simbol .

- Da biste deaktivirali WLAN vezu, dodirnite simbol .

Pojavljuje se simbol .

- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

Aktiviranje WLAN veze

- Dodirnite simbol .

- Prevlaćite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.

- Dodirnite simbol .

- Da biste aktivirali WLAN vezu, dodirnite simbol .

Pojavljuje se simbol .

- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

Kada je WLAN veza aktivna, svetli simbol  na displeju.

Resetovanje konfiguracije mreže

- Dodirnite simbol .

- Prevlaćite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.

- Dodirnite simbol .

- Prevlaćite udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.

- Dodirnite simbol .

- Dodirnite simbol .

- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

Sva izvršena podešavanja i unete vrednosti se resetuju.

Prilagođavanje podešavanja

WLAN veza je deaktivirana, simbol  se gasi na početnom ekranu.

Resetujte mrežnu konfiguraciju kada Vaš rasladni uređaj budete odlagali, prodavali ili puštali u rad već korišćeni rashladni uređaj. Svi lični podaci se uklanjaju iz rashladnog uređaja. Osim toga, prethodni vlasnik više ne može da pristupi rashladnom uređaju.

Isključivanje zvuka tastera

- Dodirnite simbol .
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.
- Dodirnite simbol .

Kada je zvuk tastera isključen, simbol  svetli u beloj boji.

- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

Uključivanje zvuka tastera

- Dodirnite simbol .
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.
- Dodirnite simbol .

Kada je zvuk tastera uključen, simbol  svetli u narandžastoj boji.

- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

Menjanje jačine zvučnih upozorenja i zvučnih signala

- Dodirnite simbol .
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.
- Dodirnite simbol .
- Odaberite željenu jačinu zvuka tako što ćete prevući ulevo ili udesno na segmentnom indikatoru (stepen 1–7).

- Ako želite da u potpunosti isključite zvučna upozorenja i zvučne signale, prevlačite prstom ulevo dok se segmentni indikator potpuno ne ugasi.

- Potvrdite željeno podešavanje dodirnom na segmentni indikator.

Kada su zvučna upozorenja i zvučni signali isključeni, pojavljuje se simbol  u beloj boji.

Kada su zvučna upozorenja i zvučni signali uključeni, pojavljuje se simbol  u narandžastoj boji.

- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

Promena osvetljenosti displeja

- Dodirnite simbol .
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.
- Dodirnite simbol .
- Odaberite željenu osvetljenost tako što ćete prevući ulevo ili udesno na segmentnom indikatoru (stepen 1–7).
- Potvrdite željeno podešavanje dodirnom na segmentni indikator.
- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

Menjanje jedinice temperature °C/°F

- Dodirnite simbol .
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se °C ili °F ne prikaže u sredini.
- Za promenu jedinice temperature dodirnite °C ili °F.

Pojavljuje se °C ili °F.

- Za izlazak sa nivoa podešavanja, dodirnite simbol .

Isključivanje demo programa

- Dodirnite simbol .

- Dodirnite simbol .
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.
- Dodirnite simbol .

Nakon isključivanja demo programa  rashladni uređaj se isključuje i mora ponovo da se uključi.

Resetovanje podešavanja na fabrička podešavanja

- Dodirnite simbol .
 - Prevlačite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini.
 - Dodirnite simbol .
- Pojavljuje se simbol .
- Dodirnite simbol .

Rashladni uređaj se isključuje i mora ponovo da se uključi.

Aktiviranje prikaza Active AirClean filtera

- Dodirnite .
- Prevlačite ulevo ili udesno dok se  ne prikaže u sredini.
- Dodirnite .

Kada se prikaz Active AirClean filtera aktivira, svetli  narandžastom bojom.

- Za izlazak iz nivoa podešavanja dodirnite .

Čišćenje i održavanje

Natpisna pločica u unutrašnjosti vinske vitrine se ne sme uklanjati. Ona je potrebna u slučaju smetnje.

Vodite računa da voda ne dospe u elektroniku ili osvetljenje.

 **Opasnost od oštećenja usled prodora vlage.**

Para iz paročištača može da ošteti plastične i električne delove.

Za čišćenje vinske vitrine nemojte da koristite paročištač.

 **Opasnost po zdravlje usled unete prljavštine.**

Prljavština koja se unosi spolja (npr. takođe u ostatke hrane ili pića) može podstaći stvaranje buđi u vinskoj vitri- ni pri povišenoj temperaturi i vlažnos- ti vazduha.

U vinsku vitrinu postavljajte samo čis- te vinske boce i čist pribor.

Napomene vezane za sredstvo za čišćenje

U unutrašnjosti vinske vitrine koristite samo sredstva za čišćenje i održava- nje koja su neškodljiva za namirnice.

Da ne biste oštetili površine, prilikom čišćenja **nemojte** da koristite sledeće:

- sredstva za čišćenje koja sadrže sodu, amonijak, kiseline ili hlor
- sredstva za čišćenje koja rastvaraju kamenac
- abrazivna sredstva za čišćenje (npr. prašak, kremu za ribanje kamen za čišćenje)
- sredstva za čišćenje koja sadrže ras- tvarače
- sredstva za čišćenje nerđajućeg čelika

- sredstva za čišćenje mašine za pranje posuđa
- sprejeve za čišćenje rerni
- sredstva za čišćenje staklokeramičkih ploča za kuvanje (izuzetak je čišćenje staklenog fronta)
- sredstva za čišćenje stakla (izuzetak je čišćenje staklenog fronta: sredstvo za čišćenje stakla sa blagom koncentraci- jom alkohola, koje ne sadrži dodatke, kao npr. limun ili slično)
- abrazivne grube sunđere i četke (npr. sunđere za pranje lonaca)
- magične sunđere
- oštre metalne strugače

Za čišćenje preporučujemo čistu sunđe- rastu krpu, mlaku vodu i malo sredstva za ručno pranje sudova.

Priprema vinske vitrine za čišće- nje

- Isključite vinsku vitrinu.

Na displeju se pojavljuje  i hlađenje je isključeno.

- Iz vinske vitrine izvadite vinske boce i stavite vinske boce na hladno mesto.
- Po potrebi, izvadite sve delove koji se mogu skinuti radi čišćenja (vidi pog- lavlje „Upoznavanje“, odeljak „Uređe- nje unutrašnjosti uređaja“).
- Radi čišćenja, izvadite pribor koji mo- že da se izvadi.

Čišćenje unutrašnjosti uređaja

Redovno čistite vinsku vitrinu, bar jednom mesečno.

Ukoliko su nečistoće duže prisutne, može se desiti da posle nekog vremena nečistoće više ne mogu da se uklone.

Površine bi mogle da se oboje ili promene.

Najbolje je da odmah uklonite nečistoće.

- Unutrašnjost uređaja operite čistim sunđerom, mlakom vodom sa malo deterdženta za ručno pranje sudova.
- Sve delove operite ručno, ne u mašini za pranje sudova.
- Očistite sve **drvene** delove krpom koja je blago navlažena, jer oni **ne smeju** da se pokvase.

⚠ Opasnost od oštećenja usled neadekvatnih sredstava za čišćenje.

Čišćenjem lajsni za nazive (Noteboard ploče) sredstvom za čišćenje može se oštetiti njihov premaz.

Noteboard ploče čistite isključivo čistom vodom.

- Posle čišćenja sve operite čistom vodom i obrišite mekom krpom.
- Da bi se vinska vitrina dovoljno proventrala i sprečilo stvaranje neprijatnih mirisa, ostavite vinsku vitrinu još nekoliko trenutaka otvorenu.
- Vrata uređaja očistite uz pomoć sredstva za čišćenje stakla.

Skidanje i čišćenje silikonskih podloga (zavisno od modela)

⚠ Opasnost od oštećenja usled pogrešnog čišćenja.

Silikonske podloge će se oštetiti ako ih čistite u mašini za pranje sudova ili mašini za pranje veša.

Očistite silikonske podloge isključivo ručno.

- Uklonite silikonske podloge.
- Silikonske podloge očistite toplom vodom i blagim deterdžentom za ručno pranje sudova.
- Zatim osušite silikonske podloge krpom.
- Silikonske podloge vratite tek kada su silikonske podloge potpuno suve.

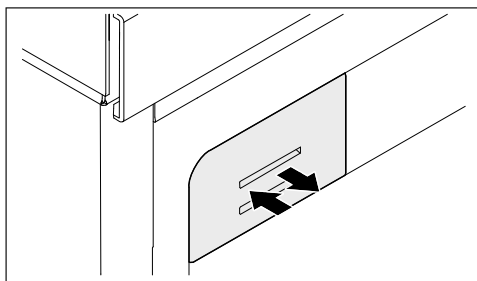
⚠ Opasnost od oštećenja usled nepravilnog sušenja.

Silikonske podloge će se oštetiti ako ih sušite u rerni.

Silikonske podloge nikada ne sušite u rerni.

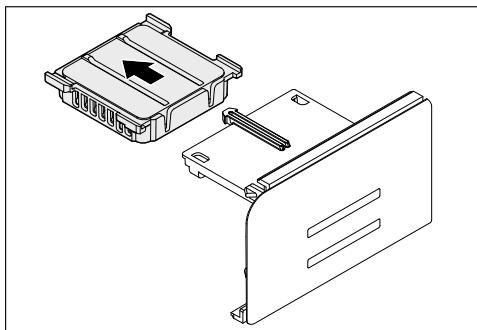
Zamena Active AirClean filtera

Nove Active AirClean filtere možete da nabavite u Miele servisnoj službi, u specijalizovanoj prodavnici ili preko internet prezentacije firme Miele.

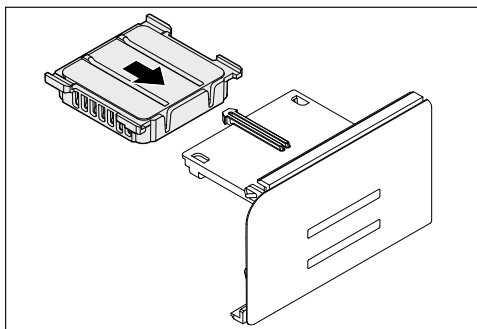


Čišćenje i održavanje

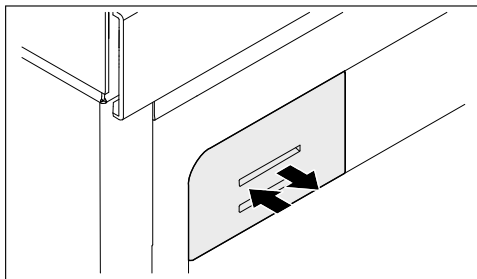
- Pritisnite držač filtera unutra, a zatim ga ponovo otpustite i izvucite.



- Izvucite korišćeni Active AirClean filter.
- Odložite korišćeni Active AirClean filter sa kućnim otpadom.



- Postavite novi Active AirClean filter.



- Poklopac filtera gurnite unutra do kraja.

Čišćenje zaptivke na vratima

⚠ Opasnost od oštećenja usled pogrešnog čišćenja.

Prilikom tretiranja zaptivke na vratima uljima ili mastima zaptivka vrata može da postane porozna.

Zaptivku na vratima ne premazujte uljima ili mastima.

- Zaptivku na vratima redovno čistite samo vodom i na kraju je temeljno obrišite suvom krpom.

Čišćenje otvora za dovod i odvod vazduha

Naslage prašine povećavaju potrošnju energije.

- Otvore za dovod i odvod vazduha čistite redovno uz pomoć četkice ili usisivača (za to koristite npr. usisnu četku za Miele usisivače).

Nakon čišćenja

- Stavite sve delove u vinsku vitrinu.
- Uključite vinsku vitrinu.
- Postavite vinske boce u vinsku vitrinu i zatvorite vrata uređaja.

Automatsko otapanje

Vinska vitrina se automatski odmrzava.

Većinu smetnji i grešaka možete da otklonite sami. U mnogim slučajevima ćete uštedeti vreme i novac, jer nećete morati da kontaktirate servisnu službu.

Dodatne informacije o samostalnom otklanjanju smetnji možete naći na adresi www.miele.rs/service.



Ako je moguće, ne otvarajte vinsku vitrinu do otklanjanja smetnje, da bi gubitak hladnoće bio što manji.

Problem	Uzrok i otklanjanje
Vinska vitrina ne hladi.	Vinska vitrina nije uključena. ■ Uključite vinsku vitrinu.
	Mrežni utikač nije pravilno utaknut u utičnicu ili utikač uređaja nije pravilno utaknut u utičnicu uređaja. ■ Utaknite mrežni utikač u utičnicu i utikač uređaja u utičnicu uređaja.
	Aktivirao se osigurač u kućnoj instalaciji. Vinska vitrina, napon u kućnoj instalaciji ili neki drugi uređaj bi mogli biti neispravni. ■ Pozovite kvalifikovanog električara ili servisnu službu.

Rešavanje problema

Problem	Uzrok i otklanjanje
Kompresor se uključuje sve češće i duže, a temperatura u vinskoj vitrini je previše niska.	Otvori za dovod i odvod vazduha su pokriveni ili prašnjavi. ■ Ne pokrivajte otvore za dovod i odvod vazduha. ■ Otvore za dovod i odvod vazduha redovno čistite od prašine.
	Vrata uređaja su često otvarana. Ili su skladištene velike količine vinskih boca. ■ Vrata uređaja otvarajte samo po potrebi i što je moguće kraće. Neophodna temperatura automatski se uspostavlja posle izvesnog vremena.
	Vrata uređaja nisu dobro zatvorena. ■ Zatvorite vrata uređaja. Neophodna temperatura automatski se uspostavlja posle izvesnog vremena.
	Temperatura okoline je previsoka. Što je viša temperatura okoline, utoliko duže radi kompresor. ■ Pridržavajte se uputstava u poglavlju „Instalacija“, odeljak „Mesto postavljanja“.
	Podešena je previše niska temperatura u vinskoj vitrini. ■ Korigujte podešavanje temperature.
U unutrašnjosti vinske vitrine se kondenzuje voda. Vrata uređaja eventualno se ne zatvaraju dobro.	Zaptivka vrata je ispala iz žleba. ■ Proverite da li zaptivka vrata pravilno leži u žlebu.
	Zaptivka na vratima je oštećena. ■ Proverite da li je zaptivka na vratima oštećena.
Zaptivka na vratima je oštećena ili treba da se zameni.	Zaptivka na vratima se može zameniti bez alata. ■ Zamenite zaptivku na vratima. Nju možete da nabavite u specijalizovanoj prodavnici ili servisu.

Opšti problemi sa vinskom vitrinom

Problem	Uzrok i otklanjanje
Prečke na drvenim policama se savijaju.	Promena zapremine usled upijanja vlage ili sušenja je karakteristika drveta. Povećana vlažnost u vinskoj vitrini dovodi do toga da drveni delovi „rade“. Pod određenim okolnostima, drveni delovi se mogu deformisati i mogu nastati pukotine. Čvorovi i teksture u drvetu su deo karakteristika drveta.

Problem	Uzrok i otklanjanje
Na etiketama vinskih flaša se stvara buđ.	Zavisno od vrste lepka za etikete može doći do blagog stvaranja buđi na etiketama. ■ Uklonite buđ tako da nema ostataka. Očistite vinske flaše i uklonite eventualne ostatke lepka.
Na čepovima vinskih flaša se stvori bela naslaga	Čepovi su oksidirali usled kontakta sa vazduhom. ■ Obrišite naslage suvom krpom. Naslage nemaju uticaj na kvalitet vina.
Ne čuje se zvučni signal upozorenja iako vrata uređaja već dugo stoje otvorena.	To nije greška. Zvučni signal upozorenja je isključen u režimu podešavanja. Ako želite ponovo da uključite zvučni alarm: ■ Dodirnite simbol . ■ Prevlačite ulevo ili udesno dok se simbol  ne prikaže u sredini. ■ Dodirnite simbol . ■ Odaberite željenu jačinu zvuka tako što ćete prevući udesno na segmentnom indikatoru. ■ Potvrdite željeno podešavanje dodirom na segmentni indikator. Kada su zvučna upozorenja i zvučni signali uključeni, pojavljuje se simbol  orange.

Poruke na displeju

Poruka	Uzrok i otklanjanje
Na displeju svetli , vinska vitrina nema snagu hlađenja, ali funkcioniše rukovanje vinskom vitrinom, kao i unutrašnje osvetljenje.	Demo program je uključen. ■ Dodirnite . ■ Dodirnite . ■ Prevlačite ulevo ili udesno dok se  ne prikaže u sredini. ■ Dodirnite . Nakon isključivanja demo programa , vinska vitrina se isključuje i mora ponovo da se uključi.

Rešavanje problema

Poruka	Uzrok i otklanjanje
Na displeju se ne prikazuje ništa. Displej je crn.	Uključen je Šabat program : Unutrašnje osvetljenje je isključeno, a vinska vitrina hladi. ■ Dodirnite crni displej. Prikazuje se . ■ Dodirnite .  svetli narandžastom bojom. ■ Ponovo dodirnite simbol . Kada je Šabat program isključen, simbol  svetli belo. Režim uštede energije je uključen: Ako se displej neko vreme ne dodiruje, displej prelazi u režim uštede energije i postaje taman.
Na displeju svetli  , ru-kovanje vinskom vitri-nom nije moguće.	Funkcija zaključavanja je uključena. ■ Otključajte nakratko vinsku vitrinu ili potpuno isključite funkciju zaključavanja (vidi poglavlje „Prilagođavanje podešavanja“).
Na displeju svetli  , a dodatno se čuje zvučni signal.	Prikaz ActiveAirClean filtera  vas podseća da treba da se zameni ActiveAirClean filter. ■ Zamenite ActiveAirClean filter (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Zamena ActiveAirClean filtera“). Potvrdite zamenu ActiveAirClean filtera tako što ćete dodirnuti  na displeju.  nestaje sa displeja.
Na displeju svetli žu-to  , dodatno se oglašava zvučni signal upozorenja i unutrašnje osvetljenje pulsira.	Aktiviran je alarm za vrata. ■ Dodirnite . Zvučni signal upozorenja se više ne čuje,  se isključuje, a unutrašnje osvetljenje ponovo svetli konstantno.

Poruka	Uzrok i otklanjanje
Na displeju svetli crveni  , a dodatno se čuje zvučni signal upozorenja.	Aktiviran je alarm za temperaturu, zavisno od podešene temperature suviše je toplo ili je suviše hladno. Razlozi za to mogu npr. da budu: – Vrata uređaja su često otvarana. – Otvori za dovod i odvod vazduha su pokriveni. – Bio je duži prekid u napajanju (nestanak struje). ■ Dodirnite  .   se gasi i zvučni signal upozorenja se više ne čuje. Na indikatoru temperature se u trajanju od oko 1 minuta trepćući prikazuje najviša temperatura koja je do tada vladala u vinskoj vitrini. Indikator temperature prebacuje zatim na aktuelnu temperaturu. Trepćući indikator temperature možete da napustite pre vremena: ■ Dodirnite indikator temperature. Prikazana najviša temperatura se briše. Posle toga se na indikatoru temperature ponovo pojavljuje stvarna trenutna temperatura u vinskoj vitrini. ■ Otklonite uzrok stanja alarma.
Na displeju svetli crveno  , a dodatno se čuje zvučni signal upozorenja.	Prikazuje se prekid napajanja strujom: temperatura u vinskoj vitrini je poslednjih dana ili sati u međuvremenu previše porasla zbog ispadanja električne mreže ili prekida u napajanju strujom. ■ Dodirnite  .   se gasi i zvučni signal upozorenja se više ne čuje. Na indikatoru temperature se u trajanju od oko 1 minuta trepereći prikazuje najviša temperatura koja je do tada vladala u vinskoj vitrini. Indikator temperature prebacuje zatim na aktuelnu temperaturu. Trepćući indikator temperature možete da napustite pre vremena: ■ Dodirnite indikator temperature. Prikazana najviša temperatura se briše. Posle toga se na indikatoru temperature ponovo pojavljuje stvarna trenutna temperatura. Vinska vitrina radi sa temperaturom koja je poslednja podešena. ■ Otklonite uzrok stanja alarma.

Rešavanje problema

Poruka	Uzrok i otklanjanje
Na ekranu svetli crveno  , eventualno se prikazuje šifra greške F sa ciframa. Dodatno se čuje zvučni signal upozorenja.	Postoji smetnja. ■ Isključite zvučni signal upozorenja tako što ćete na ekranu dodirnuti . ■ Pozovite servisnu službu.
	Da biste prijavili smetnju, pored prikazane šifre greške takođe su vam potrebni identifikaciona oznaka modela i fabrički broj vaše vinske vitrine. Ove informacije se mogu direktno prikazati: ■ Za to dodirnite na ekranu .
	Na displeju će biti prikazani potrebni podaci o uređaju. Potvrđivanjem sa  napuštate prikaz sa informacijama i iznova vam se prikazuje šifra greške. Vinsku vitrinu možete da isključite i direktno iz obaveštenja o grešci.
	Prikazuje se greška uređaja: ovaj prikaz uvek ima prioritet i odmah prekida svako podešavanje koje trenutno vršite. Greška uređaja ima prioritet i uvek se prikazuje pre postojećeg alarma za vrata i/ili temperaturu.

Unutrašnje osvetljenje

Problem	Uzrok i otklanjanje
 Opasnost od strujnog udara usled nezaštićenih delova koji su pod naponom. Prilikom skidanja poklopca osvetljenja možete doći u dodir sa delovima koji su pod naponom. Nemojte da skidate poklopac osvetljenja. LED osvetljenje sme da zameni i popravi isključivo servis.	
 Opasnost od povreda usled LED osvetljenja. Ovo osvetljenje odgovara rizičnoj grupi RG 2. Ukoliko je oštećen poklopac, može doći do povrede očiju. Ukoliko je poklopac sijalice oštećen, ne gledajte pomoću optičkih instrumenata (lupe ili sličnim) direktno u svetlo iz neposredne blizine.	

Problem	Uzrok i otklanjanje
Unutrašnje osvetljenje ne funkcioniše.	Vinska vitrina nije uključena. ■ Uključite vinsku vitrinu.
	Uključen je Šabat program  : displej je crn, a vinska vitrina hladi. ■ Dodirnite crni displej. Prikazuje se  . ■ Dodirnite  .  svetli narandžastom bojom. ■ Ponovo dodirnite simbol  . Kada je Šabat program isključen,  svetli belo.
	Kada su vrata uređaja otvorena, unutrašnje osvetljenje se zbog pregrevanja automatski isključuje nakon otprilike 15 minuta. Ukoliko to nije razlog, postoji neka smetnja. ■ Pozovite servisnu službu.
Unutrašnje osvetljenje svetli i kada su vrata uređaja zatvorena.	To nije greška. Svetlo za prezentaciju je uključeno. ■ Za isključivanje svetla za prezentaciju dodirnite senzorski taster svetla za prezentaciju  na displeju. Senzorski taster  ne svetli više narandžastom bojom.
Unutrašnje osvetljenje pulsira.	To nije greška. Aktiviran je alarm za vrata.

Uzroci šumova

Vinska vitrina tokom rada proizvodi različite zvuke.
Sa manjom snagom hlađenja, vinska vitrina štedi energiju, ali radi duže. Jačina zvuka je manja.
Sa većom snagom hlađenja, namirnice se hlade brže.
Jačina zvuka je veća.

Rešavanje problema

Uobičajeni šumovi	Kako nastaju?
Šuštanje, zviždanje	Rashladno sredstvo se ubrizgava u rashladni sistem.
Žuborenje, grgorenje, pljuskanje	Rashladno sredstvo teče kroz cevi.
Brujanje	Vinska vitrina hladi.
Škljocanje	Termostat uključuje ili isključuje kompresor.
Klokotanje, šištanje	Ventilator radi.
Pucketanje	U vinskoj vitrini dolazi do širenja materijala.
Lupanje	Ventili ili poklopci su aktivni.
Srkanje (vinska vitrina sa amortizerom za zatvaranje vrata)	Vrata uređaja sa amortizerom za zatvaranje vrata se otvaraju ili zatvaraju.
Imajte na umu da se šumovi kompresora i protoka u rashladnom sistemu ne mogu izbeći.	

Šumovi	Uzrok i otklanjanje
Vibriranje, lupkanje, zveckanje	Rashladni uređaj stoji neravno. Poravnajte rashladni uređaj pomoću libele. Za to koristite podesive nožice (zavisno od modela) ispod rashladnog uređaja. Kod kuhinjskih elemenata viših od 140 cm: podmetnite priložene šine za stabilizaciju ispod uređaja.
	Fioke, korpe ili police za odlaganje se klimaju ili su zaglavljene. Proverite delove koji mogu da se izvade i ponovo ih postavite.
	Boce ili posude se dodiruju. Boce ili posude odmaknite malo jednu od druge.
	Držač kabla za transport (zavisno od modela) je još uvek okačen na zadnju stranu uređaja. Uklonite držač kabla za transport.

Na www.miele.rs/service ćete naći informacije o tome kako samostalno da otklonite smetnje, kao i informacije o Miele rezervnim delovima.

Kontakt za prijavu smetnji

U slučaju smetnji koje ne možete da otklonite, obratite se npr. vašem specijalizovanom Miele prodavcu ili Miele servisnoj službi.

Miele servisnu službu možete rezervirati putem interneta na www.miele.rs/service.

Podatke za kontakt Miele servisne službe ćete naći na kraju ovog dokumenta.

Servisnoj službi je potrebna identifikaciona oznaka modela i fabrički broj (fabr./SB/br.). Oba podatka ćete naći na natpisnoj pločici u unutrašnjosti rashladnog uređaja ili, u zavisnosti od modela, u režimu za podešavanje pod informacijama **i**.

EPREL baza podataka

Od 1. marta 2021. godine, informacije o označavanju energetske efikasnosti i zahtevima eko-dizajna moći ćete da nađete u evropskoj bazi podataka proizvoda (EPREL). Putem sledeće veze <https://eprel.ec.europa.eu/> dospećete u bazu podataka proizvoda. Tamo ćete dobiti upit da unesete identifikacionu oznaku modela.

Identifikacionu oznaku modela ćete naći na natpisnoj pločici u unutrašnjosti rashladnog uređaja ili, u zavisnosti od modela, u režimu za podešavanje pod informacijama **i**.

Miele					
XXXXXX	Nr. XX/XXXXXXXXXX				
WEINTEMPERERSCHRANK-UNTERTISCHMODELL MULTI-TEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERWORKTOP ARMOIRE DE MIELEN TEMP. DES VINS-MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO TEMP. ACCONCIOMENTO VINO-MOD. INTRASTRADE IN CUCINA ВИННИЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ШКАФ					
Klasse/Class Class/Classe SN-ST	<table border="1"> <tr> <td>Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Type</td> <td>Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta XXXX l</td> <td>Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora</td> </tr> </table>	Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Type	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta XXXX l	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora	
Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Type	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta XXXX l	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora			
Nutzhalt NetCapacity Volume Ut Capac. Util	<table border="1"> <tr> <td>Gas / K / G / WEIN / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL</td> <td>R600a: XXg</td> </tr> <tr> <td>To / R / C / VINO / CHILL Tot / F / C / VINO / CHILL</td> <td></td> </tr> </table>	Gas / K / G / WEIN / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL	R600a: XXg	To / R / C / VINO / CHILL Tot / F / C / VINO / CHILL	
Gas / K / G / WEIN / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL	R600a: XXg				
To / R / C / VINO / CHILL Tot / F / C / VINO / CHILL					

Garancija

Garantni rok iznosi 2 godine.

Ostale informacije ćete naći u priloženim uslovima garancije.

Instalacija

Mesto postavljanja

⚠ Opasnost od oštećenja i povredjenja usled prevrtanja vinske vitrine. Vinska vitrina ima veliku težinu i postoji mogućnost da se prevrne prema napred kada su vrata uređaja otvorena.

Držite vrata uređaja zatvorena sve dok vinska vitrina ne bude ugrađena i u skladu sa uputstvom za upotrebu i montažu ne bude pričvršćena u ugradnom ormanu.

⚠ Opasnost od požara i oštećenja usled uređaja koji emituju toplotu. Uređaji koji emituju toplotu mogu da se zapale ili zapale vinsku vitrinu. Vinska vitrina ne sme da se ugrađuje ispod ploče za kuvanje.

⚠ Opasnost od oštećenja usled visoke vlažnosti vazduha. Kada je velika vlažnost vazduha, na spoljnim površinama vinske vitrine može se stvoriti kondenzat. Zbog kondenzovane vode bi moglo doći do korozije na spoljnim stranama uređaja.

Vinsku vitrinu postavite u suvu i/ili klimatizovanu prostoriju sa dovoljnim provetravanjem.

Nakon instalacije/postavljanja osigurajte da se vrata vinske vitrine pravilno zatvaraju i da je instalirana/ugrađena na opisani način. Obavezno se pridržavati navedenih poprečnih preseka otvora za dovod i odvod vazduha.

⚠ Opasnost od oštećenja uređajima za odvođenje pare od kuvanja. Uređaji koji odvođe paru od kuvanja iza vinske vitrine mogu oštetiti vinsku vitrinu.

Iza vinske vitrine se ne sme ugrađivati uređaj za odvod vazduha ili pare od kuvanja. Obezbedite poseban vazdušni kanal ili montirajte pregradu između uređaja.

⚠ Opasnost od požara i oštećenja usled otvorenog plamena. Otvoren plamen može da zapali vinsku vitrinu. Otvoren plamen, poput sveće, držite dalje od vinske vitrine.

Pogodna je suva prostorija sa dobrom ventilacijom.

Prilikom izbora mesta postavljanja imajte na umu da se potrošnja energije vinske vitrine povećava ako se postavlja u neposrednoj blizini radijatora, šporeta ili nekog drugog izvora toplote. Treba izbegavati i direktno sunčevo zračenje. Što je viša sobna temperatura, utoliko duže radi kompresor i utoliko je veća potrošnja energije.

Prilikom ugradnje vinske vitrine obratite pažnju na sledeće:

- Utičnica ne sme da se nalazi iza zadnje strane uređaja i treba da bude lako pristupačna u slučaju potrebe.
- Utikač i mrežni kabl ne smeju da dodiruju zadnju stranicu vinske vitrine jer bi mogli da se oštete usled vibracija vinske vitrine.
- Na utičnice koje se nalaze iza zadnje stranice vinske vitrine takođe ne sme da se priključujete druge uređaje.

- Prilikom postavljanja vinske vitrine, vodite računa da se mrežni priključni kabl ne priklešti ili oštetiti.
- Višestruke utičnice ili strujni razdelnici, kao i drugi elektronski uređaji (npr. transformatori za halogene lampe) se ne smeju postavljati i koristiti u području zadnje strane uređaja.
- Pod na mestu postavljanja mora da bude horizontalan i ravan i mora imati istu visinu kao i okolni pod.



Opasnost od povređivanja usled loma stakla!

Opasnost od povređivanja usled loma stakla!

Na nadmorskoj visini iznad 1500 m staklena ploča na vratima vitrine bi mogla da se slomi zbog promenjenog vazdušnog pritiska! Oštri polomljeni delovi bi mogli da prouzrokuju teške povrede!

Klimatska klasa

Vinska vitrina je napravljena za određenu klimatsku klasu (opseg temperature okoline) čijih granica se treba pridržavati. Klimatska klasa je navedena na natpisnoj pločici u unutrašnjosti vinske vitrine.

Klimatska klasa	Temperatura okoline
SN	10 do 32°C
N	16 do 32°C
ST	16 do 38°C
T	16 do 43°C
SN-ST	10 do 38°C
SN-T	10 do 43°C

Niža temperatura okoline dovodi do dužeg vremena mirovanja kompresora, tako da vinska vitrina možda ne može da održi neophodnu temperaturu.

Dovod i odvod vazduha

Dovod i odvod vazduha se vrši kroz ventilacionu rešetku u sokli vinske vitrine.



Opasnost od požara i oštećenja usled nedovoljnog provetravanja.

Ukoliko vinska vitrina nema dovoljno ventilacije, kompresor će se češće uključivati i radiće duže vremena. To će dovesti do povećanja potrošnje energije i povećanja radne temperature kompresora što za posledicu može imati kvar kompresora.

Vodite računa o dovoljnoj ventilaciji vinske vitrine.

Obavezno se pridržavajte navedenih dimenzija otvora za dovod i odvod vazduha.

Otvori dovoda i odvoda vazduha ne smeju biti pokriveni ili zapušeni.

Osim toga redovno morate da ih čistite od prašine.

Side-by-side

Ova vinska vitrina može sa još jednom rashladnim uređajem da se postavi „Side-by-side“.

Instalacija

Montažni komplet side-by-side se može nabaviti u specijalizovanoj prodavnici ili putem korisničkog servisa.

Raspitajte se kod Vašeg specijalizovanog prodavca o tome koje kombinacije su moguće sa Vašom vinskom vitrinom!

Učvršćivanje uređaja je opisano u uputstvu za upotrebu montažnog kompleta Side-by-Side.

Promena smera otvaranja vrata

⚠ Opasnost od povreda i oštećenja usled velike težine vrata.

Ukoliko promenu smera otvaranja vrata vrši samo jedna osoba, postoji veća opasnost od povreda i oštećenja.

Promenu smera otvaranja vrata obavezno vršite uz pomoć druge osobe.

⚠ Opasnost od nagnječenja na šarkama.

U području šarki može doći do ukleštenja prstiju.

Prilikom otvaranja i zatvaranja vrata ne posežite u šarku.

Vinska vitrina se isporučuje sa vratima pričvršćenim na desnoj strani. Ukoliko je potrebno da se vrata otvaraju ulevo, smer otvaranja vrata se mora promeniti (vidi uputstvo za montažu) pre nego što se vinska vitrina ugradi u nišu.

Savet: Da biste prilikom promene smera otvaranja vrata zaštitili vrata uređaja i vaš pod od oštećenja, na pod ispred vinske vitrine postavite pogodnu prostirku.

⚠ Opasnost od povreda i oštećenja!

Staklena vrata bi mogla da ispadnu!

Prilikom promene smera otvaranja vrata vodite računa da sve pričvrzne delove dobro zategnete.

Vodite računa da ne oštetite zaptivku vrata. Ako se zaptivka vrata ošteti, vrata uređaja eventualno neće moći pravilno da zatvorite i hlađenje neće biti zadovoljavajuće!

📖 Obavite promenu smera otvaranja vrata u skladu sa uputstvom za montažu (pogledajte QR kod).



Šifra materijala 12 849 640

Naručivanje štampanog uputstva za montažu

Kod kompanije Miele možete besplatno naručiti štampano uputstvo za montažu.

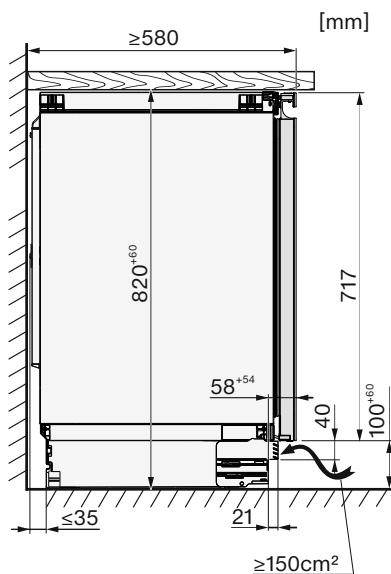
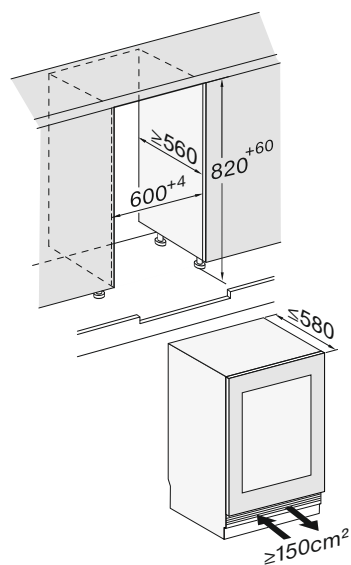
Sve podatke za kontakt kompanije Miele naći ćete na kraju ovog dokumenta. Navedite identifikacionu oznaku modela i fabrički broj sa natpisne pločice.

Ugradne mere

Podgradna niša/bočni prikaz

Sve dimenzije su u mm.

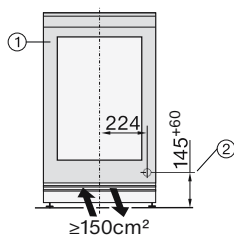
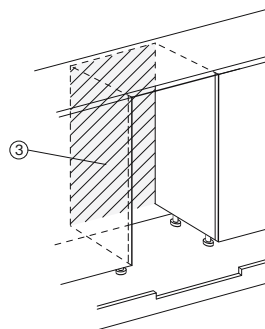
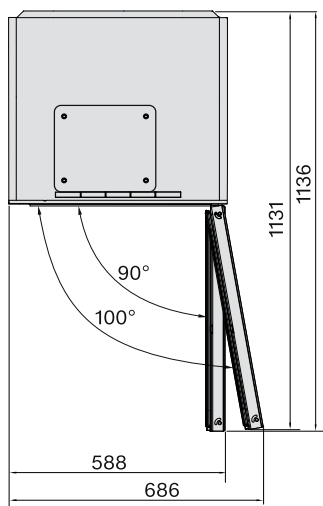
Pravilno funkcionisanje vinske vitrine je garantovano ukoliko se navedeni otvori za dovod i odvod vazduha drže slobodnim.



Priključci

Sve dimenzije su u mm.

Instalacija



- ① Prikaz s prednje strane
- ② Priključni kabl, dužina = 2.200 mm
Duži priključni kabl može da se nabavi kod Miele servisne službe.
- ③ Nema priključka u ovoj oblasti

Ugradnja vinske vitrine

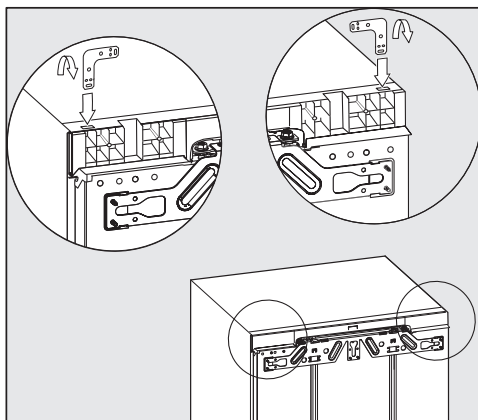
Za ugradnju vinske vitrine vam je potreban sledeći alat:

TX 15, TX 20 	13
	
TX 15 	6
	
8	
	
	
	

Savet: Dobro čuvajte priloženu metalnu šipku. Ona je potrebna za podešavanje zadnjih nožica uređaja.

Pripremanje vinske vitrine

- Vinsku vitrinu postavite neposredno ispred podgradne niše.
- Prihvatite blendu postolja bočno i izvucite je ka napred.



- Ugaonik ubacite u otvore poklopca uređaja.
- Presavijte ugaonik na perforiranom mestu.

Ubacivanje vinske vitrine

 Opasnost od oštećenja priključnog provodnika.

Prilikom ubacivanja vinske vitrine priključni kabl može da se uklešti i oštetiti.

Pažljivo ubacite vinsku vitrinu u nišu.

 Opasnost od oštećenja poda.

Pomeranje vinske vitrine može da dovede do oštećenja na podu.

Vinsku vitrinu pažljivo pomerajte po osetljivim podovima.

 Opasnost od oštećenja podesivih nožica.

Podesive nožice bi mogle da se slo-me.

Gurnite vinsku vitrinu sa skoro potpuno zavrnutim podesivim nožicama u podgradnu nišu.

Instalacija

Savet: Pre ubacivanja, zadnje dve podesive nožice odvrnite sa po pola okretaja. Nakon ubacivanja, podesive nožice možete lakše podešavati sa prednje strane (vidi odeljak „Nivelisanje vinske vitrine“).

■ Mrežni priključni kabl položite tako da se vinska vitrina nakon ugradnje može jednostavno priključiti.

Savet: Na utikač pričvrstite komad kanapa i tako „produžite“ priključni provodnik, kako bi se olakšalo ubacivanje. Provucite drugi kraj kanapa, pa na taj način i priključni provodnik kroz kuhinjski element.

Ako se vinska vitrina gurne previše u podgradnu nišu, može se desiti da vrata uređaja neće moći pravilno da se zatvaraju nakon ugradnje vrata elementa. Zbog toga može doći do stvaranja leda, kondenzovane vode i drugih funkcionalnih smetnji, što može imati za posledicu veću potrošnju energije.

Gurnite vinsku vitrinu u ugradni orman toliko da sa svih strana ostane odstojanje od **42 mm** između tela uređaja i prednjeg dela bočnih zidova ugradnog ormara.

■ Rashladni uređaj gurnite u podgradnu nišu toliko da prednje ivice šarki gore i dole budu ravnomerno postavljene uz stranice ugradnog ormara.

Tako se sa svih strana drži rastojanje od **42 mm** u odnosu na prednje ivice bočnih stranica elementa.

Kod kuhinjskog nameštaja sa elementima za smer otvaranja vrata (kao što su ispuččenja, zaptivni delovi itd.) treba uzeti u obzir mere konstrukcije, tako da se i ovde sa svih strana drži rastojanje od **42 mm**.

■ Povucite napred vinsku vitrinu za odgovarajuću ugradnu dimenziju.

■ Proverite još jednom da li je sa svih strana rastojanje **42 mm** u odnosu na prednje ivice elemenata za smer otvaranja vrata.

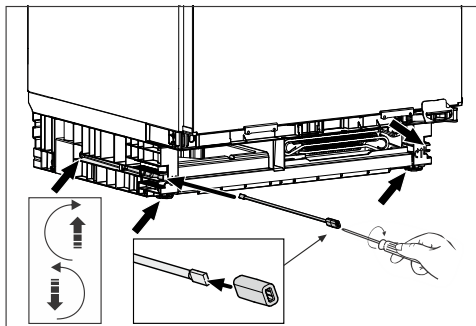
Savet: Ukoliko je moguće, uklonite elemente za smer otvaranja vrata i gurnite vinsku vitrinu, tako da svi ugaonici za fiksiranje gore i dole nalegnu na bočne strane kuhinjskog elementa.

Nivelisanje vinske vitrine

Kod gornjeg pričvršćivanja vinske vitrine u podgradnu nišu vinska vitrina treba da bude blago napregnuta između poda i radne ploče.

■ U zavisnosti od visine niše, naizmenično odvrćite prednje i zadnje podesive nožice i nivelišite vinsku vitrinu po horizontali.

Postupite na sledeći način:

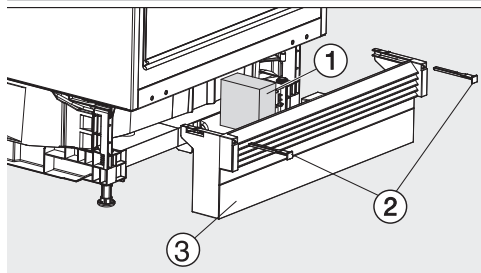


■ Pomoću priložene šipke ili odvijača sa ravnim vrhom podesite obe podesive zadnje nožice preko odgovarajućeg zavrtnja desno i levo napred na postolju uređaja.

■ Obe prednje podesive nožice odvrćite naizmenično sa zadnjim nožicama. Maksimalno podešavanje iznosi 6 cm.

Savet: Čim su podesive nožice malo odvrnute, možete ih podesiti dole na nožici koristeći odvijač.

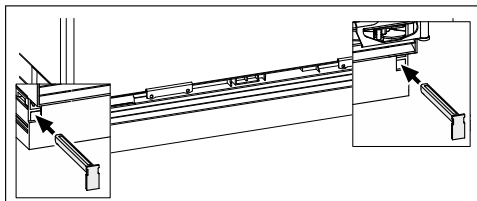
Kroz deo od penastog materijala ① koji je pričvršćen na ventilacionu rešetku se obezbeđuje odvojeni protok vazduha i sprečava smetnja u funkcionisanju.



- Ponovo postavite blendu postolja sa ventilacionom rešetkom ③, ali nemojte još da je fiksirate.

Ako se ne montira postolja kuhinjskih elemenata celom širinom:

- Izvucite blendu postolja ③ prema napred, tako da ventilacioni otvori i susjedna postolja elementa stoje ravno u jednoj liniji.



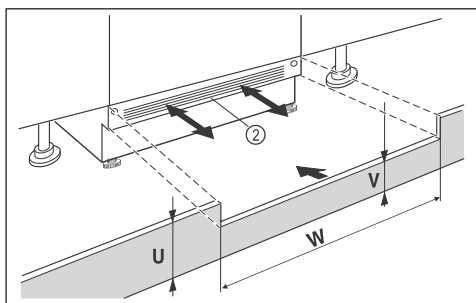
- Pridržite blendu postolja i pričvrstite je desno i levo pomoću priloženih zasuna ②.

Sa pričvršćenom blendom postolja se zadnje nožice mogu podesiti samo kada je blenda postolja potpuno ubačena. U suprotnom dužina šipke nije dovoljna.

Ako se montira postolja kuhinjskih elemenata celom širinom:

- Gurnite blendu postolja sa ventilacionom rešetkom ③ skroz uz vinsku vitrinu i pričvrstite je desno i levo pomoću zasuna ②.

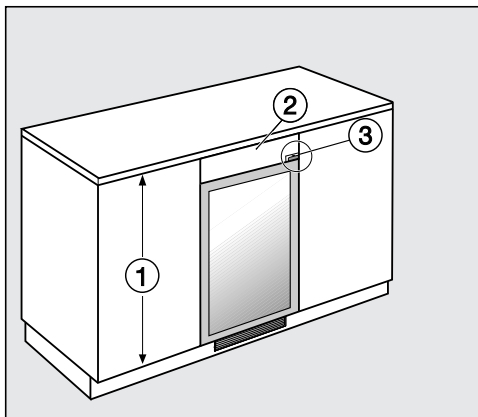
Ako se montira postolja kuhinjskog elementa celom širinom, ono mora da se iseče u zavisnosti od visine postolja radi dovoda i odvoda vazduha za vinsku vitrinu.



- Isecite prema meri visinu blende kuhinjskog elementa (U).
- Duž širine niše (W) prilagodite visinu prečke (V) ispod blende postolja uređaja ②.

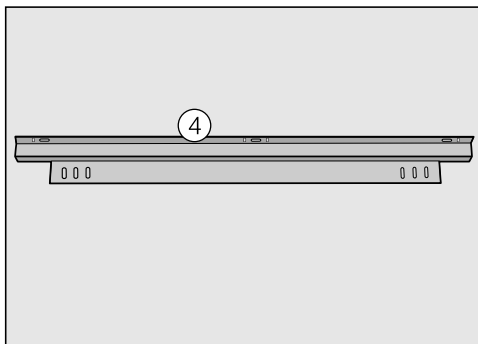
Instalacija

Prilagođavanje vinske vitrine višim vratima nameštaja

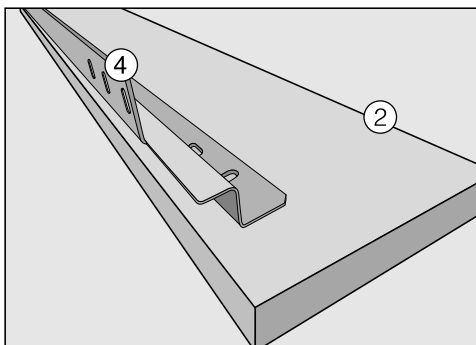
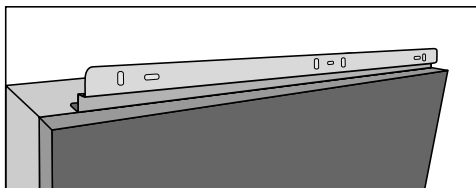


Ako su vrata okolnog kuhinjskog nameštaja ① viša od vrata vinske vitrine, vinska vitrina se pločom za podešavanje ② može prilagoditi okolnim vratima.

Ploča za izjednačavanje mora biti izrađena upravo za ovu situaciju. Prilikom prilagođavanja ploče za podešavanje (u zavisnosti od modela) uzmite u obzir šarku vrata ③.

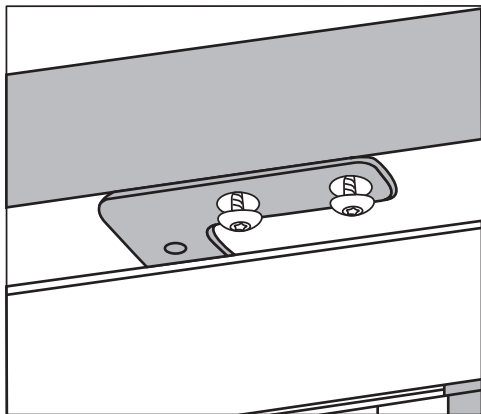


Za pričvršćivanje ploče za podešavanje potreban vam je ugaonik za fiksiranje ④. On je dostupan u Miele servisu ili specijalizovanoj prodavnici. Ugaonik za fiksiranje se montira na vinsku vitrinu:



- Pričvrstite ugaonik za fiksiranje ④ na zadnju stranu ploče za podešavanje ②.
- Izvucite vinsku vitrinu iz komore tako da možete da je nagnete.
- Pričvrstite ugaonik za fiksiranje ④ sa pločom za podešavanje ② blagim zahtezanjem zavrtnja.
- Poravnajte ploču za podešavanje u odnosu na vrata vinske vitrine, tako da ima glatku prednju stranu.
- Čvrsto pritegnite zavrtnje.
- Sada možete da ubacite vinsku vitrinu u komoru.

Pričvršćivanje vinske vitrine u komoru



- Učvrstite vinsku vitrinu ispod radne ploče sa po dva zavrtnja.

Instalacija

Električni priključak

Rashladni uređaj sme da se priključi isključivo pomoću priloženog priključnog kabla na utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

Rashladni uređaj postavite tako da utičnica bude pristupačna. Ukoliko utičnica nije pristupačna, obezbedite da se instalira razdvojni uređaj za svaki pol.

⚠ Opasnost od požara usled pre-grevanja.

Puštanje u rad rashladnog uređaja preko višestrukih utičnica i produžnih provodnika može da dovede do preopterećenja provodnika.

Iz sigurnosnih razloga nemojte da koristite višestruke utičnice i produžne provodnike.

Električna instalacija mora biti izvedena u skladu sa standardom VDE 0100.

Preporučujemo da za električni priključak rashladnog uređaja iz bezbednosnih razloga koristite zaštitnu sklopku (RCD) tipa  u kućnoj instalaciji.

Oštećen priključni kabl sme da se zameni samo specijalnim priključnim provodnikom istog tipa (može se nabaviti kod Miele servisa). Iz bezbednosnih razloga zamenu sme da vrši samo kvalifikovano stručno lice ili Miele servis.

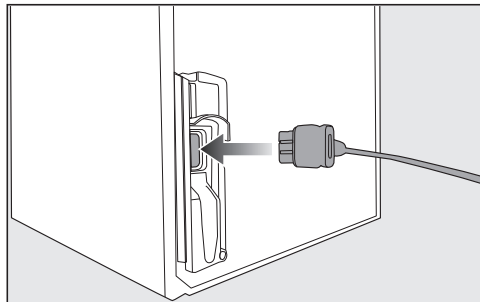
U ovom uputstvu za upotrebu ili na natpisnoj pločici možete naći informacije o nazivnoj snazi i odgovarajućoj zaštiti. Uporedite ove podatke sa podacima za električni priključak na licu mesta. U slučaju nedoumice raspitajte se kod električara.

Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov

za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim.

Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolo-
vanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je, na primer, opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

Priključivanje rashladnog uređaja



■ Utaknite utikač za struju rashladnog uređaja na zadnjoj strani rashladnog uređaja.

Vodite računa da mrežni utikač uređaja pravilno upadne u ležište.

■ Utaknite utikač za struju rashladnog uređaja u utičnicu.

Rashladni uređaj je sada priključen na električnu mrežu.

Firma Miele ovim izjavljuje, da je ova vinska vitrina usaglašena sa direktivom 2014/53/EU.

Kompletan tekst EU izjave o usklađenosti je dostupan na nekoj od sledećih internet adresa:

- Proizvodi, preuzimanje, na www.miele.rs
- Servis, traženje informacija, uputstva za upotrebu, na <https://miele.rs/manual> navođenjem naziva proizvoda ili fabričkog broja

Frekventni opseg	2,4000–
WLAN modula	2,4835 GHz

Maksimalna predajna snaga	< 100 mW
---------------------------	----------

WLAN modula

Autorska prava i licence

Za rukovanje i upravljanje komunikacionim modulom, Miele koristi sopstveni ili softver trećih lica za koji ne važe takozvani uslovi licenciranja otvorenog koda. Ovaj softver/softverske komponente su zaštićeni autorskim pravom. Autorska prava firme Miele i trećih lica se moraju poštovati.

Pored toga, komunikacioni modul koji je integrisan u uređaj sadrži softverske komponente koje se distribuiraju pod uslovima licence otvorenog koda. Sadržane komponente otvorenog koda, uključujući pripadajuće napomene o autorskim pravima, kopije trenutno važećih uslova licence, kao i eventualne dodatne informacije, mogu da se pogledaju lokalno putem IP adrese preko internet pretraživača ([http\[s\]://<ip adresa>/Licenses](http[s]://<ip adresa>/Licenses)). Tamo navedena pravila o odgovornosti i garanciji uslova licence otvorenog koda važe samo u odnosu na važeće nosioce prava.

MIELE d.o.o.
Balkanska 2
11000 Beograd

Telefon: +381 22 77 111

e-mail: info@miele.rs
www.miele.rs

Nemačka
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

KWTUS 7054 ..., KWTUS 7055 ...

sr-RS

M.-Nr. 12 794 500 / 03